Организация Объединенных Наций S/PV.4993



Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

Предварительный отчет

4993-е заседание

Вторник, 22 июня 2004 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-жа Альберт	(Филиппины)
Члены:	Алжир	г-н Баали
	Ангола	г-н Лукаш
	Бенин	г-н Ао-Глель
	Бразилия	г-н Сарденберг
	Чили	г-н Муньос
	Китай	г-н Ван Гуаня
	Франция	г-н Дюкло
	Германия	г-н Плойгер
	Пакистан	г-н Халид
	Румыния	г-н Моток
	Российская Федерация	г-н Конузин
	Испания	г-н Яньес Барнуэво
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Томсон
	Соединенные Штаты Америки	г-н Холлидей

Повестка дня

Роль гражданского общества в постконфликтном миростроительстве

Письмо Постоянного представителя Филиппин при Организации Объединенных Наций от 1 июня 2004 года на имя Генерального секретаря (S/2004/442)

04-39846 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Роль гражданского общества в постконфликтном миростроительстве

Письмо Постоянного представителя Филиппин при Организации Объединенных Наций от 1 июня 2004 года на имя Генерального секретаря (S/2004/442)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотела бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Австралии, Бангладеш, Канады, Египта, Ирландии, Японии, Непала, Перу, Республики Корея, Сенегала, Сьерра-Леоне, Южной Африки и Руанды, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей для участия в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя представители вышеупомянутых стран занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-же Марьятте Раси, Председателю Экономического и Социального Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю Председателя Экономического и Социального Совета занять место за столом Совета.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Дени Кайо, Генеральному секретарю организации «КЭР Интернэшнл».

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю Генерального секретаря организации «КЭР Интернэшнл» занять место за столом Совета.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Иэну Мартину, вице-президенту Международного центра по вопросам правосудия в переходный период.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю вице-президента Международного центра по вопросам правосудия в переходный период занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступит сейчас к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе своих состоявшихся ранее консультаций. Я хотел бы обратить внимание на документ S/2004/442, в котором содержится письмо Постоянного представителя Филиппин от 1 июня 2004 года на имя Генерального секретаря, препровождающее рабочий документ, посвященный роли гражданского общества в постконфликтном миростроительстве.

В соответствии с договоренностью, достигнутой между членами Совета, я хотела бы напомнить всем ораторам о необходимости ограничивать свои выступления максимум пятью минутами, с тем чтобы Совет мог оперативно выполнить свою работу. Делегации, подготовившие длинные заявления, любезно просят распространить их тексты в письменном виде и представить их в сжатом виде во время своих выступлений в Совете.

В качестве еще одной меры с целью наиболее оптимально использовать наше время для того, чтобы могли выступить многие делегации, я не буду лично приглашать ораторов занять место за столом Совета и вернуться на места, отведенные для них в зале Совета. Во время выступления одного оратора

сотрудник по конференционному обслуживанию посадит за стол другого оратора, согласно списку.

Наша сегодняшняя дискуссия посвящена одной из важных сторон деятельности мирового сообщества, роль которой во все большей степени ощущает на себе большинство людей в постконфликтных ситуациях. Поскольку миростроительство занимает важное место среди полномочий Совета Безопасности в деле поддержания международного мира и безопасности, Филиппины, председательствующие сейчас в Совете, считают необходимым, чтобы в нашей дискуссии центральное место было отведено вопросу о том, каким образом Совет Безопасности может содействовать активизации участия организаций гражданского общества в постконфликтном миростроительстве. Мы распространили концептуальный документ по этому вопросу, содержащийся в документе S/2004/442. Я хотела бы обратиться ко всем ораторам с просьбой затронуть вопросы, поднятые нами в этом концептуальном документе.

Я приветствую присутствующего здесь с нами выдающегося Генерального секретаря г-на Кофи Аннана и приглашаю его выступить.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Г-жа министр и Председатель, я хотел бы прежде всего выразить глубокое удовлетворение в связи с тем, что Вы находитесь сегодня здесь с нами, и выразить признательность Вам и Вашей делегации за своевременное проведение этой дискуссии. С учетом избранной темы я с удовлетворением отмечаю, что в ней примут участие представители гражданского общества.

Партнерство Организации Объединенных Наций и гражданского общества за последние годы отмечено значительным прогрессом. Это является отражением растущей роли гражданского общества в оказании содействия разработке и тщательному анализу правительственной политики и обеспечении подотчетности правительств. В эпоху, характеризующуюся как глобальной интеграцией, так и распадом и крахом государств, это является также отражением необходимости содействия гражданского общества процессу принятия решений на международном уровне.

Разумеется, участники гражданского общества отличаются друг от друга по размерам и формам организации. Многие из них вносят выдающийся вклад в дело мира. Другие же, которых я в прошлом называл «негражданским обществом», занимаются разжиганием конфликтов. Чтобы миссии, занимающиеся миростроительством, действовали эффективно, они должны работать на основе ясной политической стратегии и содействовать укреплению тех сил гражданского общества, которые помогают простым людям выразить свои озабоченности и действовать мирными средствами в деле их урегулирования. Они должны также стремиться к ослаблению влияния сил, которые содействуют политике отчуждения или побуждают людей обратиться к насилию.

Цель должна заключаться в осуществлении совместных усилий с теми группами гражданского общества, которые занимаются наведением мостов, поисками истины, осуществлением наблюдения, защитой прав человека, а также социальной защитой и оживлением экономики. Это может содействовать достижению примирения и ослабить призывы тех, кто попытается разжечь конфликты. Это может содействовать обеспечению подотчетности национальных и международных участников. Это может содействовать достижению национального консенсуса по вопросу о планировании постконфликтных структур и разработке постконфликтных программ. Это может содействовать подготовке местных общин к возвращению демобилизованных солдат, беженцев и внутренне перемещенных лиц, а также может помочь услышать голоса тех, кто находится на обочине жизни. Вот почему следует вести обоюдный диалог между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом, так чтобы наши усилия были взаимодополняющими, а не шли в разных направлениях.

Вместе с тем мы не должны рассматривать группы гражданского общества как партнеров в миростроительстве лишь после нашего прибытия в страну с мандатом в кармане. Напротив, организации гражданского общества — как местные, так и международные — призваны играть свою роль в консультативных процессах Организации, в том числе в Совете. В последние годы гражданские конфликты и сложные чрезвычайные ситуации занимают центральное место в работе Совета. Это делает более настоятельной необходимость в реальном понимании Советом мест и ситуаций, в отношении которых он призван принимать решения. Считаю, что члены Совета вполне могли бы извлечь для себя пользу из тех особых знаний, целенаправ-

ленности и глубокого понимания проблем, которые способны предложить объединения гражданской общественности. Поэтому я одобряю усилия, прилагаемые Советом в целях упрочения неофициальных отношений с объединениями гражданского общества. Но, возможно, Совету пора углубить свой диалог с ними и поставить свои отношения на более прочный фундамент.

Здесь мне хотелось бы просить Совет обратить серьезное внимание на доклад, опубликованный вчера Группой видных деятелей по вопросу отношений между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом. Я чрезвычайно признателен как членам Группы, так и всем тем, кто участвовал в подготовке этого доклада. Содержащиеся в нем рекомендации носят практический и дальновидный характер. Мы, в Секретариате, тщательно изучаем их. Верю, что члены Совета — и вообще все государства-члены — сделают то же самое.

Особенно приятно то, что Группа предложила ряд конкретных мер по расширению участия во всевозможной деятельности представителей гражданского общества развивающихся стран, а также то, что в докладе предлагается множество новаторских идей относительно укрепления партнерства с гражданским обществом в нашей гуманитарной деятельности и работе, нацеленной на развитие.

В докладе также содержится ряд практических предложений относительно путей повышения эффективности взаимодействия Совета Безопасности с гражданским обществом, в том числе за счет более активного и продуктивного использования формулы Аррии, проведения семинаров по вопросам, приобретающим все большее значение, а также за счет учреждения независимых комиссий для проведения расследований по завершении санкционированных Советом операций.

Совет Безопасности представляет собой, естественно, Совет суверенных правительств, занимающийся наиболее сложными вопросами войны и мира. Ему следует относиться к вкладам организаций гражданского общества не как к попытке узурпировать функции правительств, а как к одному из способов повышения качества и ценности его решений и содействия обеспечению их эффективного выполнения.

Мне хотелось бы напомнить Совету о том, что многие организации гражданского общества — причем из стран не только Севера, но и Юга, и не только международные, но и местные — демонстрируют свою способность вносить реальный вклад в деятельность Организации Объединенных Наций на благо мира и безопасности.

Поэтому я возлагаю большие надежды на конференцию по вопросам предотвращения конфликтов, которую различные объединения гражданского общества решили провести в будущем году в осуществление рекомендации, содержащейся в моем докладе о предотвращении конфликтов от 2001 года.

Активные контакты с гражданским обществом не являются самоцелью, равно как не являются они и панацеей, но они жизненно необходимы в наших усилиях по претворению в жизнь надежд на построение мирных обществ и жизнеспособных государств — надежд, порождаемых теми или иными мирными договоренностями. Поэтому партнерство Организации Объединенных Наций с гражданским обществом — это не прихоть, а необходимость. Надеюсь, что благодаря этим прениям Совету удастся разработать более всеобъемлющие и конкретные стратегии укрепления своих партнерских отношений с гражданским обществом.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его своевременное, важное и воодушевляющее заявление, а также за его поддержку темы, избранной нами на период нашего председательства. Я благодарю его также за любезные слова в мой адрес.

Я предоставляю слово Председателю Экономического и Социального Совета г-же Марьятте Раси.

Г-жа Раси (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы поблагодарить Председателя Совета Безопасности за решение подвергнуть углубленному рассмотрению ту важную роль, которую гражданское общество способно играть в постконфликтных ситуациях. Мне чрезвычайно приятно принимать участие в этих прениях в моем качестве Председателя Экономического и Социального Совета.

На вышеуказанную роль гражданского общества существуют различные взгляды, независимо от того, идет ли речь о неправительственных субъектах, усилия которых дополняют работу международных организаций и правительств, или же мы

анализируем вклады местных субъектов, способствующих процессу миростроительства. Все эти аспекты всесторонне отражены в представленном Председателем концептуальном документе. Я могу коснуться лишь некоторых из них с точки зрения Экономического и Социального Совета и в плане вопросов развития.

Если взглянуть на некоторые сферы, которым Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности уделяют в своей деятельности особое внимание, то обнаружится, что организации гражданского общества (НПО) становятся все более необходимыми их партнерами. Я могла бы упомянуть их роль в осуществлении программ реабилитации и реинтеграции на местном уровне, в обеспечении прав человека, в поддержании правопорядка, в осуществлении программ в сфере здравоохранения и других социальных программ, в вопросах, касающихся физической инфраструктуры и окружающей среды. Неправительственные организации способствуют осуществлению программ демобилизации, ограждению детей от участия в вооруженных конфликтах и решению проблем, создаваемых наземными минами.

Учреждения Организации Объединенных Наций и другие многосторонние организации зачастую призваны брать на себя широкие полномочия в плане международного сотрудничества в деле оказания чрезвычайной гуманитарной помощи и помощи в целях развития. НПО играют значительную и существенную роль в кризисных ситуациях и в ситуациях, складывающихся по окончании кризисов. Их число, разнообразие задач и различные оперативные способности порождают настоятельную необходимость координации их деятельности для обеспечения ее слаженности и плодотворности совместных усилий. Многие доноры полагаются на НПО как на каналы, по которым они направляют свою помощь, и в таком их качестве от НПО ожидается, что они будут следовать согласованной политике и нормам поведения. В кровопролитных конфликтах НПО являются главными инструментами оказания помощи, и другие учреждения, в том числе Организация Объединенных Наций, полагаются на них как на партнеров-исполнителей.

Таким образом, перед НПО встают особо сложные задачи, и международным организациям и правительствам следует поддерживать их усилия. Необходимую координацию между субъектами можно совершенствовать за счет обмена информацией, проведения регулярных консультаций и совместного анализа потребностей на местах. Переход от оказания чрезвычайной гуманитарной помощи к постконфликтному восстановлению и оздоровлению требует единообразного понимания долгосрочных обязательств.

Установление в условиях того или иного конфликта связей между внешними правительственными и неправительственными субъектами, работающими над решением связанных с этим конфликтом проблем, способствует обмену знаниями и опытом, позволяющему им действовать совместно и более эффективно. Координация деятельности доноров является постоянным предметом обсуждений в Экономическом и Социальном Совете.

Институты гражданского общества выполняют жизненно важную функцию в процессе примирения и в укреплении национального единства, и через их посредство в это дело вовлекаются наиболее активные объединения общественности по социальным, религиозным, профессиональным и политическим интересам. Для такого участия и выполнения миростроительных функций субъектам гражданского общества необходимо определенное пространство. Средства массовой информации способны служить общественными просветителями для предотвращения потенциальных конфликтов. В уязвимых постконфликтных обществах жизненно необходима защита прав человека. Диверсификация гражданского общества означает частичное устранение дестабилизирующих факторов и укрепляющую поддержку государственных учреждений в целях создания условий, благоприятствующих наращиванию усилий в деле миростроительства и прогрессу в сфере социально-экономического развития.

Недостаток ресурсов и возможностей препятствует восстановительным усилиям, и поэтому для удовлетворения постконфликтных потребностей, в том числе для укрепления гражданского общества, необходима адекватная помощь. Эффективное наращивание местных потенциалов следует поддерживать во всех группах и слоях населения, а также по всему спектру организаций гражданского общества. В стратегиях внешних доноров необходимо постоянно учитывать более широкий контекст и специфику той или иной постконфликтной ситуации и соответствующие функции различных субъектов.

В своих обсуждениях нам следует учитывать значение роли гражданского общества и в предотвращении конфликтов, поскольку это тоже один из аспектов касающейся конфликтов работы Организации Объединенных Наций. Для осознания возможности возникновения конфликта на раннем этапе необходимо уметь распознавать его признаки. Опять-таки, мы должны поощрять создание сетей, обладающих способностью анализировать, осуществлять наблюдение и обмениваться информацией. Сотрудничество между правительствами, международными организациями и неправительственными организациями может содействовать укреплению потенциала в области раннего реагирования. Поэтому вполне заслуживает рассмотрения вопрос об оказании содействия развитию региональных сетей гражданского общества. Однако более глубинные причины конфликтов требуют долгосрочного превентивного подхода и рассмотрения основных условий, связанных с обеспечением социально-экономического развития и ликвидацией нищеты.

Экономический и Социальный Совет в своей деятельности уделяет все более пристальное внимание вопросам, касающимся переходного этапа и процесса развития. Проблемы восстановления, реабилитации и реконструкция регулярно обсуждаются с учреждениями, занимающимися гуманитарными вопросами, и исполняющими учреждениями. Экономический и Социальный Совет обладает уникальными возможностями для того, чтобы взаимодействовать и консультироваться с представителями гражданского общества в рамках Организации Объединенных Наций. Различные вспомогательные органы Совета — функциональные комиссии — также поддерживают тесные контакты с неправительственными организациями и другими частными структурами в целях ознакомления с их взглядами относительно вопросов, которыми занимаются межправительственные органы. Так, например, в начале этого года Комиссия по положению женщин приняла документ, содержащий решения относительно равноправного участии женщин в предотвращении, регулировании и разрешении конфликтов и постконфликтном миростроительстве, что, несомненно, имеет непосредственное отношение к обсуждаемой сегодня теме.

Конкретным примером этому может служить использование специальными консультативными группами Экономического и Социального Совета по Гвинее-Биссау и Бурунди организаций гражданского общества в рамках предпринимаемых ими усилий по осуществлению миростроительства с опорой на международную поддержку в этих странах. В деятельности Организации Объединенных Наций в области развития диалог с гражданским обществом является основополагающим принципом. Кроме того, Всемирный банк, в рамках постоянно изменяющейся повестки дня в области постконфликтного восстановления, признает, что динамика развития гражданского общества в странах, переживших конфликты, представляет собой особую проблему.

Г-жа Председатель, я еще раз хотела бы выразить Вам признательность за инициативу по проведению данного обмена мнениями в целях объединения усилий главных органов Организации Объединенных Наций. Создание условий для устойчивого развития и защита уязвимых групп населения, страдающих от вооруженных конфликтов — это наши общие задачи. Ни Организация Объединенных Наций, ни правительства не могут решить эти задачи в одиночку.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Председателя Экономического и Социального Совета за ее заявление и поддержку темы о роли гражданского общества, — особенно в контексте процессов примирения и достижения национального согласия в рамках миростроительства, — которую мы также считаем весьма актуальной темой для обсуждения.

Сейчас я предоставлю слово генеральному секретарю организации «КЭР интернэшнл» г-ну Дени Кайо.

Г-н Кайо (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить правительство Филиппин за предоставление «КЭР интернэшнл» возможности выступить сегодня в Совете Безопасности и за проведение обсуждения вопроса о роли гражданского общества в постконфликтном миростроительстве с учетом многочисленных и серьезных конфликтов, характерных для современной действительности. Такая инициатива свидетельствует о неослабном интересе правительств наших стран к этой теме, равно как и о приверженности существующих на Филиппинах общинных организаций, деятельность которых всем хорошо известна.

(*говорит по-английски*)

Я также хотел бы воздать должное первопроходцам в области формирования гражданского общества и миростроительства — женским группам и защитникам прав детей — благодаря усилиям которых Советом был принят целый ряд важных резолюций, обеспечивающих их защиту и участие в усилиях по поддержанию мира. Я благодарю Совет за принятие этого свода законов и настоятельно призываю государства-члены обеспечить их соблюдение на местах.

Два дня назад я вернулся из Судана, где я посетил ряд деревень, жителям которых, изнуренным десятилетиями войны, сегодня придают новые силы мирные переговоры, возобновляющиеся в Кении при активных посреднических усилиях генерала Лазаро Самбейо. Посещая общину за общиной, я постоянно думал о том, что для достижения успеха в деле миростроительства мы все должны на мгновение остановиться и представить себе ежедневную борьбу и чаяния обычных граждан, стремящихся к жизни без конфликтов и насилия. Большинство из этих людей не умеют читать и не могут позволить себе приобрести транзисторный радиоприемник, а им так остро необходима информация о мирном процессе. В постконфликтный период в интересах этого гражданского населения прежде всего необходимо обеспечить элементарный уровень безопасности, осуществить разминирование и создать надежный потенциал для производства достаточных запасов продовольствия, сбора достаточного объема чистой воды, предоставить доступ к основным медико-санитарным услугам, обеспечить уход за детьми и создать условия для их обучения. В то же время необходимо будет содействовать восстановлению отношений доверия с соседями и созданию экономических возможностей, которые позволят обеспечить работой возвращающихся безработных. И наконец, необходимо будет проводить систематический анализ конфликта, выявлять целые комплексы причин, главных участников, а также жертв этого ужасного конфликта.

Когда мы говорим о гражданском обществе, мы имеем в виду все группы гражданского населения, не связанные с государством, правительством или с какой-либо вооруженной группировкой. Они включают в себя советы старейшин, женские группы, ассоциации фермеров и религиозные общины. Даже в обстановке почти полного развала в неблагополучных государствах эти местные организации глубоко заинтересованы в построении безопасного, правового общества, необходимого для восстановления и обеспечения управления их страной. На фоне роста числа внутренних вооруженных конфликтов и сложных чрезвычайных ситуаций, нам все чаще приходится иметь дело с обществами, зажатыми в тиски вооруженных конфликтов, с одной стороны, и стихийных бедствий, с другой, что приводит к созданию сложной географической мозаики, включающей в себя районы, в которых с формальной точки зрения мир считается установленным, однако в действительности безопасность отсутствует.

Членов Совета должен обнадеживать замечательный прогресс в деле миростроительства, достигнутый организациями гражданского общества в таких странах, как Сьерра-Леоне, Кот-д'Ивуар, Бурунди и Афганистан, в которых мы сотрудничаем с многочисленными партнерами, включая правительства, международные неправительственные организации, местные группы гражданского общества и, конечно, учреждения Организации Объединенных Наций. Наш подход нацелен на разработку программ, позволяющих сочетать основные виды деятельности и возможности в области обеспечения участия членов противоборствующих групп и накапливать опыт в деле предотвращения конфликтов посредством установления контактов и общения.

В Кот-д'Ивуаре после череды убийств и последовавших за ними актов возмездия мы организовали встречу группировок с участием враждующих христианских и мусульманских групп, возложив на них ответственность за разработку плана процесса восстановления и за его осуществление. Принимая участие в данном процессе экономического развития, представители этих групп неоднократно имели возможность для проведения личных бесед, которые содействовали ослаблению напряженности, возникшей в результате актов насилия, совершенных в прошлом году.

В Сьерра-Леоне — где мирный процесс идет полным ходом — мы осуществили приспособленную к местным условиям сельскохозяйственную программу для обеспечения продовольственной безопасности отрезанных от внешнего мира общин, включающую просвещение в вопросах урегулирования конфликта и прав человека, а также обучение навыкам управления.

Даже в странах с давними этническими конфликтами общины с различными уровнями стабильности могут участвовать в конструктивных усилиях в области миростроительства. В Шри-Ланке, например, сотни семей, возглавляемых женщинами, впервые собрались вместе для того, чтобы заявить о своих правах и потребностях местным властям. Одновременно, деревенские комитеты в одном из районов провели однодневное мероприятие — самую крупную в истории этого района акцию по выдаче свидетельств о рождении с целью утверждения таких принципов, как свобода передвижения и право на получение доступа к образованию и основным услугам.

Опыт организаций гражданского общества в таких странах, как Камбоджа, Босния и Афганистан, показал, что обеспечение образования — каким бы неформальным оно ни было — в условиях чрезвычайных ситуаций содействует стабилизации общины и защите детей от угрозы эксплуатации и вербовки в состав вооруженных формирований. В Афганистане, во время правления движения «Талибан» и позже, международные неправительственные организации, ЮНИСЕФ, местные организации и деревенские лидеры содействовали достижению этих целей, спокойно обучая тысячи девочек и мальчиков в деревенских и домашних школах.

Совет Безопасности и государства-члены сталкиваются с необходимостью активизации действий, обусловленной главными уроками усилий в сфере поддержания мира и урегулирования конфликтов прошедшего десятилетия. Трагично, что во многих случаях осуществлению мирных усилий препятствуют вспышки местных конфликтов. Для того чтобы это не приводило к подрыву национальных мирных соглашений, при разработке миротворческих мандатов должны учитываться не только традиционные потребности, существующие на национальном уровне, но и насущные интересы местных общин.

Как подчеркнул Генеральный секретарь в своем недавнем докладе о защите гражданских лиц (S/2004/431), местные общины все чаще оказываются буквально под огнем и гуманитарные работники, стремящиеся помочь им, все чаще становятся объектами нападений в таких районах, как Демократическая Республика Конго, Афганистан, Ближний Восток и Дарфур.

С учетом этих задач какие конкретные шаги может предпринять Совет во имя укрепления потенциала групп гражданского общества, приверженных подлинному миростроительству?

Во-первых, Совету Безопасности следует продемонстрировать свою руководящую роль и выступить с решительным заявлением Председателя, в котором выражалась бы приверженность вовлечению представителей гражданского общества, включая женщин и детей, в усилия на всех этапах мирных процессов. В этом заявлении могли бы содержаться следующие рекомендации: во-первых, включать ссылки на защиту и участие гражданского общества в резолюции Совета и доклады Генерального секретаря по конкретным странам; во-вторых, разработать формулы «Арии-плюс» для проведения консультаций с представителями гражданского общества, в соответствии с выводами Группы видных деятелей под руководством Кардозу. Они могли бы обеспечить более широкое обсуждение и большую последовательность в планировании.

Третья рекомендация могла бы предусматривать создание форумов гражданского общества для каждого мирного процесса, которые официально закрепляли бы существующую практику проведения консультаций с группами гражданского общества в ходе мирных процессов. Такой постоянный форум предоставлял бы полезный опыт в распоряжение персонала Организации Объединенных Наций и других органов, обеспечивающих переговоры, планирование и осуществление. Четвертая рекомендация могла бы предусматривать разработку формулы Арии на местах, в соответствии с выводами Группы Кардозу, с тем чтобы позволить миссиям Совета Безопасности на более систематической основе консультироваться с экспертами гражданского общества на местах.

Пятая рекомендация могла бы предусматривать осуществление программы направления общины в качестве наблюдателей должностных лиц в ранге экспертов из числа представителей государств — членов Совета Безопасности, с прикомандированием их к функционирующей неправительственной организации на неделю в стране, которую они «ведут». Это способствовало бы укреплению авторитета решений Совета Безопасности, обеспечив непосредственное ознакомление с политическим и культурным контекстом и подлинной борьбой за жизнь гражданских лиц, восстанавливающих

свое общество. Шестая рекомендация — просить Генерального секретаря представить Совету Безопасности план действий, разработанный при участии представителей гражданского общества и содержащий конкретные руководящие принципы для проведения всеобъемлющего анализа причин возникновения и динамики каждого конфликта и сторон, участвующих в нем.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря «КЭР Интернэшнл» за его поддержку выбранной нами темы. Я приветствую также его высокую оценку усилий первопроходцев по проблемам гражданского общества и миростроительства, в частности женских групп и защитников прав детей. Я также с интересом отмечаю его конкретные рекомендации.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Иэну Мартину, заместителю Председателя Международного центра по вопросам правосудия в переходный период.

Г-н Иэн Мартин (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить признательность председательствующей делегации Филиппин за решение подробно обсудить роль гражданского общества в постконфликтном миростроительстве и Совету в целом — за еще один значительный шаг, показывающий его открытость и готовность непосредственно заслушивать неправительственные организации.

Выступать в Совете — особая честь для Международного центра по вопросам правосудия в переходный период. Наш Центр, который имеет отделения в Нью-Йорке и Кейптауне, помогает странам, сталкивающимся с наследием массовых жестоких расправ и нарушений прав человека. В настоящее время мы поддерживаем контакты более чем с 20 странами, и мы тесно сотрудничаем с департаментами и учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности в странах, где Организация Объединенных Наций участвует в постконфликтном миростроительстве.

Прежде всего, мы тесно сотрудничаем с партнерами, представляющими местное гражданское общество. Хотя организациями гражданского общества, работающими на международном уровне, прилагаются значительные усилия, более важный сектор гражданского общества представляют собой многочисленные национальные и местные организации, которым приходится часто работать в условиях острой нехватки ресурсов и отсутствия безопасности, в особенности в постконфликтных обществах. Слышать их голос — более важно, но более трудно, чем услышать нас. Не претендуя на то, чтобы выступать от их имени, мы могли бы отразить кое-что из опыта наших местных партнеров и обеспечить, чтобы международные неправительственные организации считали своей обязанностью создание более широких возможностей для изложения местными организациями своих позиций.

Неудивительно, что инициатива по рассмотрению роли гражданского общества исходит от Филиппин, страны, известной сильным, энергичным и разнообразным гражданским обществом. В этом контексте мы можем, безусловно, полагаться на руководящую роль и вдохновляющий пример Филиппин.

Одна из основных задач постконфликтного миростроительства — противодействовать прошлому, закладывая прочную основу будущего. Здесь нет универсального подхода, и в своей работе Международный центр по вопросам правосудия в переходный период усвоил критически важный урок: какими бы ни были ответы, они должны исходить от гражданского общества или пользоваться его поддержкой.

Стратегии по расследованию злоупотреблений прошлого обычно включают в себя уголовное преследование лиц, совершивших тяжкие преступления; создание комиссий по установлению истины; разработку предложений по репарациям, включая финансовую компенсацию, но не ограничиваясь ею; меры по возданию должного памяти жертв; тщательный анализ виновности организаций; усилия по реформе институтов, включая проверку персонала; и инициативы по реинтеграции и примирению.

Эти меры следует рассматривать как взаимодополняющие, а не как альтернативные, и та или иная стратегия должна обсуждаться и разрабатываться всеобъемлющим образом. Помимо этой стратегии должна быть параллельная и связанная с ней стратегия построения системы поддержания правопорядка для будущего, что Совет признает как критически важный элемент миростроительства.

В идеале демократическое правительство должно приступать к разработке этих стратегий после общенационального обсуждения и полномасштабных консультаций с гражданским обществом,

руководствуясь при этом международными нормами и передовой практикой. В постконфликтной обстановке политическое руководство может быть расколотым, хрупким или недостаточно легитимным, а на Организацию Объединенных Наций и международное сообщество может быть возложена основная ответственность в сфере принятия решений, а в крайних случаях такое руководство может обладать лишь формальной властью в переходный период. Эта реальность может осложнить, но также может сделать более жизнеспособным участие гражданского общества, поскольку поспешные решения местных или международных органов управления могут поставить под угрозу успех всего дела.

В период деятельности Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) созданию Комиссии по приему беженцев, установлению истины и примирению предшествовали интенсивные обсуждения в гражданском обществе, с учетом международного опыта. В результате Комиссия использует в своей работе не только наиболее передовую практику всего мира, но и исключительно эффективные новаторские методы, основывающиеся на восточнотиморской традиции: общинные процессы примирения с участием большей части местного гражданского общества, включая традиционных лидеров.

В Сьерра-Леоне также созданию Комиссии по установлению истины и примирению предшествовало проведение общественных семинаров и конференций, при активном участии гражданского общества, что помогло инкорпорировать политику, касающуюся детей, женщин и участия традиционных лидеров в усилия по примирению общин. Как в Восточном Тиморе, так и в Сьерра-Леоне процесс формирования состава комиссий был транспарентным с отведением центральной роли гражданскому обществу.

А вот в Демократической Республике Конго успешной работе комиссии по установлению истины помешали неуместные политические назначения, осуществленные без обсуждения роли комиссии и проведения необходимых консультаций с местным гражданским обществом. В Либерии также назначение членов комиссии по установлению истины было произведено без сколь-нибудь значимого участия гражданского общества и законодательного мандата, что мешает комиссии добиться прогресса в своей работе.

Активное участие гражданского общества в равной степени важно для успешного отправления правосудия в переходный период. Способность мер по возмещению ущерба удовлетворить нужды пострадавших облегчается участием самих пострадавших и гражданского общества в разработке и осуществлении программ, в то время как мобилизация значительных ресурсов может потребовать поддержки широкой коалиции.

Ответственность за наказание главных нарушителей, естественно, лежит на государстве, но иногда лишь благодаря усилиям гражданского общества и групп пострадавших государств принимает меры по искоренению безнаказанности. В каждом случае успешное осуществление наказания ответственных за совершение злодеяний в отношении гражданского населения в Гватемале стало возможным лишь благодаря тому, что представители гражданского общества были вовлечены в проведение большинства соответствующих расследований и выступали в суде на стороне жертв. В Тиморе-Лешти организации гражданского общества играют конструктивную роль в обеспечении того, чтобы зарождающаяся правовая система соответствовала международным нормам судопроизводства и была независимой. В целях устранения ситуации сохраняющейся безнаказанности главных виновников в совершении преступлений против человечности в Восточном Тиморе в 1999 году и ранее Совету следует прислушаться не только к голосу правительства, но и к голосу гражданского общества в Тиморе-Лешти и Индонезии.

В тех случаях, когда разбирательства осуществляются, для обеспечения их эффективного вклада в восстановление или установление доверия к правоохранительной системе требуется активная работа с пострадавшими общинами. Специальному суду по Сьерра-Леоне огромную помощь в его пропагандистской деятельности оказывает широкое участие местных гражданских организаций. В Руанде показ по местному телевидению дискуссий и видеозаписей судебных процессов над лицами, совершившими преступления, организованный объединениями гражданского общества, повысил понимание сути этих процессов среди членов общин, в которых жертвы и виновные в совершении преступлений проживают в настоящее время вместе.

Усилия по восстановлению правопорядка зачастую осуществлялись таким образом, как если бы

это была чисто техническая работа по созданию судебной, полицейской систем и системы исправительных учреждений по внешним образцам. Стратегия поддержания правопорядка должна иметь глубокие местные корни и развиваться при поддержке местного гражданского общества. Несмотря на наличие некоторых позитивных примеров, аспект правопорядка в процессе миростроительства еще развит слабо.

Активное привлечение местных и национальных организаций гражданского общества не только помогает в выработке удовлетворительных подходов; оно незаменимо в тех случаях, когда целью является достижение мира и справедливости. Тем не менее, нам предстоит решить ряд сложных задач в сфере обеспечения широкого участия гражданского общества. Наиболее очевидными партнерами здесь могут быть те организации, которые уже обладают надлежащим потенциалом, в то время как организаций жертв может не быть вообще или у них может не оказаться соответствующих возможностей. Необходимо уделить особое внимание созданию потенциалов, распространению деятельности за пределы столиц и, в частности, вовлечению женских организаций во все элементы миростроительства. Непосредственное участие женщин в официальных структурах должно стать основной задачей, но более полно вклад женщин в миростроительство может быть осуществлен лишь через их участие в жизни гражданского общества.

Прямой доступ организаций гражданского общества к Совету Безопасности может быть ценен для обеих сторон, и мы приветствуем рекомендации Группы видных деятелей по вопросу отношений между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом в отношении расширения такого доступа. Мы решительно поддерживаем рекомендацию Группы в отношении того, что такая работа должна проводиться не только в Нью-Йорке, а всякий раз, когда Совет отправляет свою миссию в пережившие конфликт страны, где организациям местного гражданского общества, а также местным представителям международных неправительственных организаций может быть предоставлен более широкий доступ к членам Совета. К голосу гражданского общества необходимо прислушиваться, когда ведутся переговоры по мирному урегулированию и когда планируются миссии по осуществлению договоренностей и проводится оценка постконфликтных потребностей.

Но обеспечение открытости по отношению к гражданскому обществу на регулярной основе будет зависеть от миротворческих миссий и учреждений на местах. Существует явная необходимость внедрения передовой практики в деятельность миссий, которые местные гражданские общества пока не считают готовыми прислушиваться к их советам или опираться на их участие. Ожидания, которые Совет возлагает на руководителей санкционируемых им миссий, и то, в какой степени он готов обеспечивать вовлечение в их деятельность гражданского общества, — крайне важные факторы обеспечения эффективности союза между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом и, тем самым, эффективности самого процесса миростроительства.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю вице-президента Международного центра по вопросам правосудия в переходный период за его любезные слова и за поддержку нашей инициативы. Я также хотела бы воспользоваться возможностью и поблагодарить его за признание скромного вклада гражданского общества Филиппин в решение проблем, с которыми по-прежнему сталкивается наше общество в процессе мирного строительства.

А сейчас я предоставляю слово членам Совета.

Г-н Лукаш (Ангола) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, прежде всего позвольте мне приветствовать Вас и выразить признательность делегации Филиппин за созыв этого важного заседания по вопросу о роли гражданского общества в постконфликтном миростроительстве. Наша делегация приветствует участие в нашей работе Генерального секретаря и Председателя Экономического и Социального Совета.

Необходимо поблагодарить представителей организаций гражданского общества, приглашенных для участия в этом заседании. Их присутствие здесь является признанием важности той роли, которую гражданское общество играет в международной жизни — важности, которую приобретают их отношения с Советом Безопасности, а также их потенциал в сфере осуществления динамичного сотрудничества в борьбе за установление международного мира и безопасности.

Постоянно расширяется участие гражданского общества в осуществлении задач Организации Объединенных Наций, равно как углубляется и повышается качество таких отношений. Это способствует тому, что сотрудничество с гражданским обществом становится важнейшим элементом повышения эффективности деятельности Организации Объединенных Наций. Благодаря такой деятельности и приверженности организации гражданского общества стали своего рода моральной опорой международного сообщества, заполняя тот пробел, который не всегда в состоянии заполнить озабоченные обеспечением национальных интересов правительства.

Концептуальный документ, предложенный Председателем в качестве руководства к сегодняшнему заседанию, поднимает ряд вопросов, свидетельствующих о той важной роли, которую гражданское общество и его организации играют в международной жизни. Происходят интересные перемены в подходе правительств, прежде всего тех, которые сталкиваются с постконфликтными ситуациями, к оценке роли гражданского общества: вместо прежнего глубокого недоверия появляется более четкое понимание возможностей и важной роли гражданского общества в сфере пропаганды дела мира и основной деятельности по реконструкции и развитию, что ведет к установлению прочных партнерских отношений.

Во многих странах организации гражданского общества стали той нишей, в которой многие социально незащищенные женщины и мужчины могут на практике реализовать усилия и воплотить в жизнь идеи, касающиеся обеспечения всеобщего благополучия. В этих обстоятельствах необходимо обеспечить всестороннее участие этих людей в постконфликтном миростроительстве.

Создание атмосферы терпимости и уважения к различным точкам зрения на основе альтернативных стратегий укрепления мира и национального примирения является краеугольным камнем обеспечения участия гражданского общества в социальных процессах. Совет Безопасности, обладая огромным авторитетом, играет важную роль в укреплении гражданского общества в постконфликтных ситуациях, используя свое влияние и стремление к созданию такой обстановки терпимости и демократии.

Исследования, проводимые организациями гражданского общества, и представляемые ими предложения являются огромным подспорьем для Совета Безопасности и его членов в их усилиях по урегулированию наиболее острых и сложных кризисных ситуаций. Их присутствие на местах в течение ряда лет играет важную роль в предоставлении информации по крайне сложным ситуациям, которые бы в противном случае были оставлены без внимания. Во многих случаях именно информация и действия неправительственных организаций подтолкнули международное сообщество к конкретным действиям. В настоящее время складывается новое партнерство, при котором гражданское общество и его организации становятся важнейшими факторами в мобилизации национального и международного общественного мнения в пользу принятия решительных мер по решению задач в таких конкретных областях, как постконфликтное миростроительство, оказание гуманитарной помощи, РДР, деятельность, связанная с разминированием, и ВИЧ/СПИД. В этом контексте необходимо подчеркнуть ту важнейшую роль, которую гражданское общество сыграло в рамках международной кампании по запрещению применения противопехотных мин, приведшей к принятию в 1997 году Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.

В Анголе гражданское общество и его организации играют все большую и решающую роль в национальном примирении и миростроительстве. Гражданское общество в Анголе становится все более активной и могущественной общественной силой. Его организации — местные, национальные и международные — в настоящее время работают в партнерстве с правительством Анголы в целях упрочения мира, борьбы с нищетой, разминирования, углубления осознания общественностью опасности ВИЧ/СПИДа, борьбы с эпидемиями, обеспечения образования и здравоохранения, а также в рамках сотрудничества в целях развития Анголы. Партнерство с гражданским обществом стало важным компонентом усилий, которые прилагают ангольское правительство и ангольское общество в целом, чтобы преодолеть травмы, нанесенные войной.

В заключение я хотел бы сказать несколько слов о региональных подходах к постконфликтному миростроительству и к роли гражданского общест-

ва. Африканский союз в течение многих лет активно взаимодействует с африканскими организациями гражданского общества, высоко оценивая их роль в поощрении развития и в содействии постконфликтному миростроительству. Общепризнанным является тот факт, что политика в области миростроительства в Африке должна включать в себя всеобъемлющую стратегию, охватывающую государственные институты и гражданское общество, действующие в партнерстве друг с другом, в качестве средства обеспечения участия в решении очень сложных проблем в таких областях, как разоружение, демобилизация и реинтеграция, беженцы и перемещенные лица, национальное восстановление и долгосрочное постконфликтное примирение — проблем, которые выходят далеко за рамки ведения правительств и Организации Объединенных Наций.

Наконец, мы пользуемся этой возможностью, чтобы поблагодарить за опубликованный вчера доклад Группы видных деятелей по вопросу отношений между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом. Мы считаем, что работа Группы крайне важна для дальнейшего совершенствования отношений партнерства между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом в сфере постконфликтного миростроительства. Мы надеемся, что это крайне своевременное заседание будет содействовать учреждению прочных концептуальных и оперативных рамок в целях укрепления связей между Советом Безопасности и гражданским обществом в поисках мира, примирения, справедливости и социального прогресса.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Анголы за поддержку нашей инициативы, а также за его ценные замечания о нашем концептуальном документе о роли гражданского общества. Он также упомянул то новое партнерство, которое зарождается между различными участниками процессов национального примирения и миростроительства, особенно в Африке.

Г-н Дюкло (Франция) (*говорит по-французски*): Вначале я хотел бы поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за организацию сегодняшних прений по столь новаторской и крайне интересной теме. Это первые прения по этому вопросу, поскольку Вы впервые в истории Совета взяли на себя инициативу пригласить представителей двух видных неправительственных организаций (НПО) принять участие в наших прениях.

Я хотел бы сначала воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать дань глубокого уважения этим глобальным неправительственным организациям, которые стали крайне важными партнерами правительств, и всем НПО — крупным и небольшим, глобальным и местным, на Севере и на Юге, — которые являются сейчас непременными участниками прогресса человечества. Я хотел бы особо отметить работу французских НПО, «французских врачей» и многих других организаций во всех областях. Наша страна, имеющая прочные традиции, хорошо понимает, какой вклад в укрепление авторитета Франции НПО вносят своей работой в современном мире.

К счастью, наш Совет имеет неофициальные рабочие контакты с крупными НПО, представленными в Нью-Йорке. Я считаю такие отношения продуктивными и полезными по трем причинам.

Во-первых, многие неправительственные организации работают на местах и поэтому располагают информацией из первых рук, и иногда являются единственными или последними организациями, имеющими доступ в некоторых ситуациях. Так обстояло дело, например, в Либерии, в некоторых районах Кот-д’Ивуара и в Уганде.

Во-вторых, учитывая их источники информации на местах, НПО могут играть важную роль в раннем предупреждении. Недавно это имело место в Дарфуре, где, наряду с нашим Генеральным секретарем, именно «Врачи без границ» и другие НПО подали первый сигнал тревоги.

В-третьих, законное присутствие этих организаций на местах и их соприкосновение с такими проблемами, как нарушения прав человека, проблема беженцев и детей-солдат, иногда дают им возможность брать на себя задачу взывать к нашей совести, что является крайне важным в современном мире.

Возможно ли и желательно ли и дальше расширять рабочие отношения между Советом Безопасности и НПО, представленными в Нью-Йорке? Мы, безусловно, можем укрепить практику проведения заседаний по формуле Арии, более тщательно их готовить и чаще привлекать представителей местных НПО или гражданского общества. Однако мы считаем, что нам следует избегать чрезмерной заорганизованности при проведении таких заседаний, что принесет больше вреда, чем пользы.

Сегодняшние прения также дают возможность совместно осмыслить вопрос о роли гражданского общества и его представителей в постконфликтных ситуациях. Мы выслушали выступления Генерального секретаря «КЭР интернэшнл» и Иэна Мартина. Мы считаем, что можно прийти к выводу о том, что в постконфликтный период недостаточно вмешательства внешних сторон и навязывания внешних образцов. Например, Иэн Мартин очень четко объяснил, что следует стремиться к установлению осторожного равновесия между правосудием в переходный период и верховенством права. В первую очередь, это проблема не техническая и не исключительно политическая — это также проблема социальная. Мы должны полагаться на те организации, которые могут добиться прогресса — организации, представляющие местное гражданское общество. То же можно сказать о гуманитарной области, если стремиться найти устойчивые решения; об экономической области, если стремиться найти способы гарантировать подлинное восстановление, и так далее.

Можно ли на этой основе выработать стратегию формирования союза между Организацией Объединенных Наций и организациями гражданского общества в миростроительстве? Моя делегация считает, что мы должны идти именно по этому пути. Мы должны действовать осмотрительно, но должны начать обдумывать это вопрос. Я говорю «осмотрительно», во-первых, потому, что мы должны уважать инициативу и независимость самих организаций гражданского общества; во-вторых, потому, что в этом отношении следует применять индивидуальный подход, и поэтому трудно учредить общие правила; и, в-третьих, потому что Совет Безопасности является в Организации Объединенных Наций всего лишь одной из сторон, среди прочих, действующих в этой области. Например, ясно, что Экономический и Социальный Совет может стать особо полезным форумом в этом отношении. Что касается самого этого вопроса, мы с интересом ожидаем результатов предстоящего обсуждения перехода от этапа оказания гуманитарной помощи к этапу развития.

По моему мнению, в рамках тех ограничений, о которых я только что упомянул, можно было бы обдумать некоторые элементы этой стратегии. Это можно сделать в более конкретном плане. Я не буду касаться всех предложений, выдвинутых делегациями. Если члены Совета хотят изучить наши предложения, они содержатся в письменном тексте моего выступления. Эти предложения можно сгруппировать по конкретным разделам, которые представляют собой потенциальные элементы стратегии союза между Организацией Объединенных Наций и организациями гражданского общества.

Первым элементом этой стратегии могло бы быть более конкретное определение направлений, где следует непременно мобилизовать гражданское общество для участия в процессе миростроительства, как, например, роль частных предприятий в процессе реинтеграции бывших комбатантов, или гражданские кампании по подготовке к выборам.

Во-вторых, мы должны развивать контакты в обоих направлениях между представителями гражданского общества и органов Организации Объединенных Наций на местах. Что касается Совета Безопасности, то это можно осуществлять в рамках миротворческих операций. Здесь я выражаю согласие с тем, что сказал г-н Кайо. Можно даже предусмотреть принятие перекрестных резолюций, в которых бы шла речь о развитии таких контактов в рамках наших миротворческих операций.

Третий стратегический элемент заключается в том, чтобы представители гражданского общества могли ассоциировать себя на ранних этапах с политикой, основы которой закладываются Организацией Объединенных Наций. Например, представители экономических кругов соответствующей страны могли бы посещать конференции доноров.

Четвертым элементом стратегии могло бы быть более тесное взаимодействие гражданского общества в осуществлении усилий Организации Объединенных Наций по восстановлению страны. Здесь также вы обнаружите в моем документе конкретные практические шаги, которые можно предпринять в целях дальнейшего развития нынешних усилий по линии, например, более активного привлечения местного населения к участию в миротворческих операциях или развитию возможностей для обучения местному языку лиц, участвующих в этих операциях.

Я хотел бы внести еще одно последнее предложение, поскольку в данном случае речь идет о проблеме, которую необходимо решить. Зачастую в постконфликтных ситуациях слабость гражданского общества — и порой фактически его разрушение —

является препятствием самим по себе в деле миростроительства. Вероятно, следует адаптировать наши стратегии к степени зрелости, жизнеспособности и структурам гражданского общества конкретной страны. Поэтому мне представляется полезным — по меньшей мере, на экспериментальной основе и в ограниченном числе случаев в самом начале — готовить доклады, содержащие оценку гражданского общества в ряде стран. Я думаю, что мы могли бы действовать по аналогии с тем, как делают экономисты в своих докладах о развитии человеческого потенциала. Учитывая нынешнюю дискуссию, следует заметить, что такие доклады о развитии гражданского общества не должны готовить правительства или учреждения. Они могли бы быть результатом сотрудничества между крупными глобальными неправительственными организациями, которые накопили опыт в этой области, а также организациями местного гражданского общества. В такой работе — с целью обеспечения ее объективного характера — можно было бы также применять научную методологию академического характера, как это делалось в связи с интересной работой профессора Хельмута Анхайера, Центр гражданского общества Университета Южной Калифорнии, выполненной в сотрудничестве Лондонской экономической школой. Хотя работа профессора Анхайера несколько отличается по характеру, поскольку он занимается вопросами глобального гражданского общества, тем не менее, она образует основу, которую можно использовать для более конкретных докладов о гражданском обществе в соответствующих странах.

Мое последнее замечание основано на нашей глубокой убежденности в целостном характере этой темы. Поскольку концепция развития человеческого потенциала внесла крупный вклад в экономическое мышление и поскольку сегодня мы не можем больше думать о миротворческих операциях без подключения такого элемента как защита гражданского населения, мы не можем больше заниматься разработкой концепций миростроительства в постконфликтных ситуациях, не располагая полной информацией о гражданском обществе и не пытаясь выстраивать диалог или координировать усилия с организациями, которые являются отражением различий гражданского общества на местном уровне и его жизнеспособности. Я думаю, что в этом заключается суть этой дискуссии, которая организована сегодня по инициативе филиппинского Председателя, достойной всяческого одобрения.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Франции за то, что он осветил участие представителей гражданского общества в нашей дискуссии. Я отмечаю также Ваше упоминание о той огромной работе, которую выполняет организация «Врачи без границ» и за которую, как я полагаю, все здесь очень признательны. Мы отмечаем поставленные Вами вопросы, поскольку начинаем размышлять об интерактивном диалоге различных участников в процессе миростроительства. Мы ожидаем с нетерпением возможности изучить предложения, содержащиеся в Вашем документе.

Г-н Томсон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, мы, как и другие ораторы, выражаем глубокую признательность Вам за проведение этой важной дискуссии и за подготовительную работу, выполненную Вашей делегацией. Мы приветствуем Вас здесь и благодарим Вас за то, что Вы нашли время для того, чтобы председательствовать на этом заседании. Нас очень обрадовало то, что Вы дали нам возможность извлечь пользу из выступления Председателя Экономического и Социального Совета, которая поделилась с нами своими мыслями и напомнила нам здесь, в Совете Безопасности, о богатом опыте взаимного общения Экономического и Социального Совета с гражданским обществом. Мы хотели бы также выразить особую признательность присутствующим здесь сегодня г-ну Дени Кайо, «КЭР Интернэшнл», и г-ну Иэну Мартину, Международный центр по вопросам правосудия в переходный период, за их глубокие мысли и предложения, которые они нам изложили. Наконец, я заявляю от имени нашей делегации о нашей поддержке заявления Европейского союза, с которым выступит позднее представитель Ирландии, являющейся сейчас его Председателем.

Сегодняшняя дискуссия дает нам возможность изучить более детально эти вопросы, однако она не должна быть — и я уверен, что этого не будет, — нашей последней возможностью в этом плане. Соединенное Королевство считает, что гражданское общество в самом широком его смысле призвано играть одну из главных ролей на всех этапах цикла конфликта, то есть не только на этапе миростроительства, но и на этапах предотвращения конфликта и постконфликтного восстановления. На междуна-

родном уровне организации гражданского общества играют одну из ключевых ролей в обеспечении подотчетности правительств и международных организаций. В Совете наша работа зачастую выигрывает в результате использования экспертных знаний организаций гражданского общества. Сегодня мы извлекли немало пользы, и мы можем добиться большего. Их усилия помогали и помогают нам разрабатывать новую политику и правовые рамки, а также совершенствовать нашу работу, опираясь на передовой опыт.

Вклад организаций гражданского общества на региональном уровне также приобретает все большее значение, как о том напомнил нам наш коллега из Анголы. По мере развития региональными организациями, такими как Африканский союз, своего потенциала в деле регулирования конфликтом и миростроительства, организации гражданского общества готовы подключаться к этим новым направлениям деятельности. Предоставление информации на низовом уровне, ранее предупреждение, обмен передовым опытом и деятельность в качестве партнеров в имплементационном процессе — таковы лишь несколько из направлений, на которых организации гражданского общества могут помочь региональным организациям в деле реализации их потенциала в области миростроительства. На национальном и местном уровнях, как напомнили Совету сегодня оба выступавших представителя неправительственных организаций, местному населению и представляющим его объединениям отводится основополагающая роль в процессе примирения и оздоровления. Одна из сфер, в которой на этапе постконфликтного миростроительства способны вносить свой вклад гражданское общество и, в частности, религиозные и общинные лидеры, — это восстановление правовых структур и органов отправления правосудия и поддержания правопорядка в переходный период.

В основе решения всех этих задач миростроительства лежит необходимость установления и развития новых взаимоотношений между правительственными службами и общинами. В этом контексте необходимо вовлекать гражданское общество в составление, осуществление и мониторинг программ в интересах отдельных общин. Как напомнил сегодня утром Совету Генеральный секретарь, процесс этот двусторонний. Деятельность Организации Объединенных Наций в сфере миростроительства должна поощрять гражданское общество точно так же, как гражданское общество способно содействовать усилиям Организации Объединенных Наций в сфере миростроительства. Страны с крепким гражданским обществом обычно обладают большей жизнеспособностью в условиях стрессов и нагрузок нашего глобализующегося мира.

Сегодня утром Генеральный секретарь поставил перед Советом задачу отреагировать на рекомендации возглавляемой г-ном Кардозу Группы по вопросу отношений между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом. В этом опубликованном только вчера докладе (A/58/817) содержатся некоторые весьма прозорливые рекомендации. Надеемся, что они будут способствовать активизации контактов с гражданским обществом как здесь, в Нью-Йорке, так и на местах, и мы рассчитываем на их детальное изучение в предстоящие недели. Но в предварительном порядке мне хотелось бы прокомментировать пункты 95–100 этого доклада и содержащееся в нем предложение 12 относительно того, как гражданское общество могло бы содействовать усилению Совета Безопасности.

Этим вопросом можно заниматься в рамках самых разнообразных рубрик, и посол Франции предложил нам сегодня несколько глубокомысленных тем. Я сам предложил бы три. Первая из них касается вопроса об устойчивых контактах и координации деятельности организаций гражданского общества и системы Организации Объединенных Наций на оперативно-тактическом уровне. Это важно в контексте мониторинга и оценки — выявить, какие меры эффективны и плодотворны, а какие бездействуют, и высветить конкретные предметы забот Совета Безопасности, в том числе задачи раннего предупреждения, что мы обсудили ранее, в ходе предыдущих прений.

Таким образом, на этапах планирования и проведения операций Организации Объединенных Наций необходимо предусматривать эффективные механизмы связи и координации. В этом контексте Группа рекомендует выездным миссиям Совета Безопасности проводить регулярные встречи с соответствующими местными лидерами гражданского общества и другими представителями гражданского общества. Сегодня утром г-н Дени Кайо настоятельно призвал Совет продумать применение на местах формулы «Аррия плюс». Мне такое предложение кажется заслуживающим всяческого одобре-

ния, и в определенной мере мы стремимся сделать это в ходе миссии Совета в Западную Африку на этой неделе — вступить в контакт с целым кругом субъектов гражданского общества и выслушать их соображения.

Я бы только заметил, что в рамках миссии в Западную Африку мы попытаемся охватить за девять дней восемь стран. Это ограничит время, которое у нас будет на взаимодействие с гражданским обществом. Мне кажется, что это неизбежно указывает на необходимость преобразования выездных миссий Совета Безопасности. Полагаю, численность их состава нужно сократить, с тем чтобы иметь возможность направлять их чаще.

Другое предложение Группы, имеющее непосредственное отношение к этому вопросу поддержания связи и координации на оперативно-тактическом уровне, состоит в идее создания независимых комиссий для проведения обследований по окончании санкционированных Советом операций Организации Объединенных Наций. Предложение состоит в том, что в качестве одной из таких комиссий, вероятно, мог бы послужить комитет глобальной государственной политики, связующий национальные комитеты иностранных дел. Я, несомненно, считаю это предложение заслуживающим тщательного рассмотрения, ибо мы убеждены, что из каждой операции Организации Объединенных Наций необходимо выносить соответствующие уроки. В то же время — и здесь я обращаюсь к г-ну Иэну Мартину — я вовсе не уверен, что специальным представителям Генерального секретаря на местах захочется проводить каждую свободную минуту в раздумьях о том, что по окончании операции скажет об их функционировании соответствующая независимая комиссия. Так что нам нужно найти для этого золотую середину.

Вторая обозначенная мною подтема — это роль, отводимая организациям гражданского общества в непосредственном обмене с Советом здесь, в Нью-Йорке, информацией о странах, являющихся предметом внимания Совета. Мы уже извлекаем пользу из совещаний, проводимых по формуле Аррии, и их использования для получения с мест точной, надежной и беспристрастной информации, совершенно необходимой для фокусировки резолюций Совета Безопасности и миротворческих мандатов в целях обеспечения их максимальной результативности там, где они нужны, то есть на местах. Так что я убежден, что мы позитивно — но, как указал посол Франции, на прецедентной основе — отнесемся к совершенствованию планирования и эффективности совещаний по формуле Аррии, что является первым предложением Группы под председательством г-на Кардозу. Сегодня утром г-н Кайо выдвинул в Совете предложение о том, чтобы — если я правильно его понял — представленные в Нью-Йорке делегации и находящиеся здесь страновые эксперты проводили какое-то время в полевых миссиях. Могу ему доложить, что наша делегация с энтузиазмом откликнется на следующее приглашение «КЭР интернэшнл».

Наконец, моя последняя подтема — и она немаловажна — это роль, которую гражданское общество должно, мы считаем, играть в разработке Советом международных правовых рамок для решения таких ключевых проблем обеспечения безопасности и защиты, как гендерные вопросы, проблемы детей, ВИЧ/СПИД, задачи разминирования и проблемы беженцев, называя лишь некоторые из них. За последние годы Совет принял целый ряд резолюций, способствовавших установлению наилучшей практики решения основных проблем и задач постконфликтного миростроительства. Считаем, что нам нужно — и мы можем — и впредь наращивать такие мероприятия за счет учета в резолюциях Совета наилучшей согласованной практики и требуя от докладов ответов на нужные вопросы.

В этом контексте нам кажется привлекательным предложение действующей под руководством г-на Кардозу Группы о проведении серии экспериментальных семинаров Совета Безопасности для обсуждения проблем возрастающего для Совета значения, — семинаров, которые, по предположению Группы, были бы особенно актуальны в плане рассмотрения Советом общих проблем миростроительства.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Соединенного Королевства, особенно за его столь теплые приветствия. Мне чрезвычайно приятно присутствовать здесь. Высоко ценю я также и его ценные комментарии и весьма конкретные предложения.

Г-н Конузин (Российская Федерация): Мы очень рады, г-жа министр, видеть Вас в этом кресле во главе Совета Безопасности и одновременно во

главе делегации Филиппин, которая руководит нами в этом месяце очень эффективно.

Рассмотрение Советом Безопасности различных конфликтных ситуаций, находящихся на его повестке дня, и опыт миротворческих операций Организации Объединенных Наций на практике доказали, что восстановление прочного мира и достижение подлинного урегулирования в тех странах, которые пережили кризис, возможно лишь на основе всеобъемлющего подхода. Неотъемлемой частью такого подхода является участие в этом процессе гражданского общества. Активная позиция гражданского общества является важнейшей предпосылкой для достижения подлинного национального примирения. Диапазон здесь весьма широк — от учреждения национальных комиссий по установлению истины и примирению и организации общенациональных диалогов до участия в переходных правительствах национального единства.

Гражданское общество является важным связующим звеном между правительством и различными политическими группами, часто выступает в качестве фактора содействия мирным переговорам и преодоления препятствий на пути национального примирения. К сожалению, отнюдь не все участники гражданского общества всегда и везде занимают непредвзятую позицию, свободную от политизированных подходов. Мартовская вспышка насилия в Косово, рецидив кризиса на Гаити убедительно показали, насколько важно формирование зрелого гражданского общества для постконфликтной консолидации.

Наибольший эффект в миростроительной деятельности достигается при успешном взаимодействии национальных правительств с гражданским обществом и миротворческими миссиями. При ключевой роли Организации Объединенных Наций здесь также важное место занимают региональные организации и международные неправительственные организации. Очевидно, что именно Организация Объединенных Наций могла бы консолидировать усилия всех участников, направляя их в общее конструктивное русло.

Деятельность гражданского общества тесно переплетена с проблематикой защиты прав человека. Это естественно — неправительственные организации, задействованные в налаживании мирной жизни общества, к сожалению, сталкиваются в своей работе со случаями нарушений прав человека, на которые они реагируют. Кроме того, неправительственные организации могут служить индикатором, распознающим опасные для процесса стабилизации тенденции, и, таким образом, выступать важным элементом механизма предотвращения конфликтов на ранней стадии. Вместе с тем, надо учитывать, что информация, поступающая от неправительственных организаций, бывает не лишена и субъективизма.

Опыт Организации Объединенных Наций в различных районах мира наглядно демонстрирует неразрывную связь задач по установлению мира с полноценным социально-экономическим восстановлением пострадавших от конфликтов стран. Наше сегодняшнее обсуждение подтверждает важность взаимодействия между Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом в области постконфликтного миростроительства и восстановления. Эта та сфера, где в первую очередь востребованы взаимодополняющие усилия этих главных органов Организации Объединенных Наций, в том числе и в плане надлежащего учета потенциала гражданского общества.

В том, что касается деятельности неправительственных организаций по оказанию гуманитарного содействия и предоставлению помощи нуждающимся, исходим из того, что международным координационным центром в таких вопросах является Управление по координации гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций (УКГД), которое располагает целым рядом механизмов взаимодействия на этом направлении. Весьма эффективным инструментом координации является Межучрежденческий постоянный комитет.

Роль гражданского общества в постконфликтном миростроительстве не ограничивается содействием в решении острых гуманитарных и социально-экономических проблем. В процессе восстановления оно должно выступать важной движущей силой в деле государственного строительства, обеспечения правосудия и верховенства права. Без активного подключения гражданского общества невозможно на прочной и долговременной основе вести работу по восстановлению нормальной общественной жизни, гарантировать необратимость мирного процесса, обеспечить формирование политических институтов, создание судебной и правоохранительной систем.

Комплексный подход к урегулированию кризисных ситуаций требует обеспечения непрерывности и последовательности при переходе от одной фазы к другой. В этой связи важное значение имеет политическая поддержка Советом Безопасности миростроительных усилий, которые должны осуществляться в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций по линии соответствующих органов Организации и ее специальных учреждений. Активное подключение организаций гражданского общества к этим миростроительным усилиям будет способствовать реальному укреплению роли неправительственных организаций в постконфликтных ситуациях.

Г-жа Председатель, в заключение мы обратили внимание на высказанные здесь мнения о характере взаимоотношений между Советом Безопасности и неправительственными организациями. По мнению нашей делегации, уже сложилась определенная практика такого сотрудничества, которая нас устраивает. Эта практика соответствует Уставу Организации Объединенных Наций и реальным потребностям в общении между Советом Безопасности и гражданским обществом. Нам не кажется, что следует выходить за рамки этой практики.

Г-жа Председатель (*говорит по-английски*): Я хотела бы особо поблагодарить представителя Российской Федерации за любезные слова в адрес нашей делегации. Я уверена, что посол Баха был очень рад услышать высказанные им слова признательности.

Г-н Баали (Алжир) (*говорит по-французски*): Г-жа министр, прежде всего я хотел бы выразить огромное удовлетворение в связи с выполнением Вами функций Председателя на данном заседании Совета. Я хотел бы высказать Вам признательность за выбор этой весьма важной и актуальной темы, в особенности с учетом того, что наше сегодняшнее обсуждение совпало с вчерашней публикацией долгожданного доклада о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом.

Доклад Группы видных деятелей по вопросу отношений между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом подтверждает тот факт, что в настоящее время гражданское общество является одним из главных участников на всех уровнях и что Организация Объединенных Наций в качестве межправительственного учреждения должна в интересах повышения эффективности и открытости установить новые взаимоотношения с этим исключительно важным партнером. Это также относится ко всем главным учреждениям Организации Объединенных Наций и, безусловно, Совету Безопасности, на который возложена задача поддержания мира.

В этой связи я хотел бы отметить, что заслуживающие одобрения усилия по обеспечению большей открытости, которые предпринимает Совет Безопасности в отношении гражданского общества в течение последних десяти лет посредством более частого использования формулы Аррии, к сожалению, по-прежнему носят несколько ограниченный характер по своему масштабу и имеют тенденцию способствовать усилению и укреплению дисбаланса представленности между странами Севера и Юга.

С этой точки зрения, предложение об учреждении фонда по содействию укреплению потенциала гражданского общества в странах Юга, в поддержку которого в течение ряда лет выступала наша делегация, также рекомендованное Группой видных деятелей, может содействовать ликвидации этого дисбаланса и даст нам возможность услышать мнение неправительственных организаций стран Юга, игнорировавшееся на протяжении многих лет, а также прислушаться к голосам всех народов мира.

Что касается нашей сегодняшней темы, то совершенно ясно, что неправительственные организации, принимающие активное участие в решении многочисленных важных задач в районах, в которых нет присутствия Организации Объединенных Наций, вносят бесценный вклад в глобальные усилия по стабилизации положения в странах, переживших конфликты.

В свете развития концепции миротворчества, с одной стороны, и того факта, что операции по поддержанию мира приобретают все более сложный характер, с другой, Совет, по нашему мнению, должен полностью пересмотреть свой подход к решению вопросов миростроительства, и в том числе вопроса, касающегося путей расширения и укрепления эффективного вклада гражданского общества в этот процесс, опираясь, в частности, на некоторые из рекомендаций, сформулированных Группой видных деятелей.

В действительности Совет Безопасности и гражданское общество уже сформировали взаимовыгодное партнерство в области осуществления мирных процессов на основе принципа разделения ответственности. НПО уже начали играть вспомогательную роль в деятельности Совета Безопасности — роль, которую они мужественно выполняют несмотря на то, что их представителям на местах нередко приходится действовать с риском для жизни.

Опыт и знания, накопленные НПО в ходе их практической работы, могут сыграть исключительно полезную роль в деятельности Совета Безопасности, которому приходится иметь дело со все более сложными ситуациями, характеризующимися порой отсутствием необходимых знаний и опыта, а также информации с мест. Эти опыт и знания чересчур важны, чтобы пренебрегать ими или игнорировать их; Совет должен использовать их наилучшим образом. Более того, он должен более решительно полагаться на национальное и международное гражданские общества в установлении мира.

Очевидно, что по определению этап миростроительства представляет собой область, в которой мы должны осмыслить и определить заново сотрудничество между правительственными и неправительственными организациями на основе четкого разделения их ролей и ответственности. По сути, на этом критическом для будущего мирных процессов этапе гражданское общество может внести еще более ценный вклад в миростроительство, поскольку оно часто взаимодействует непосредственно с гражданами и во многих случаях знает, как завоевать их доверие.

В этой связи мы считаем, что задача примирения и национального восстановления не может быть успешно решена без приложения динамичных и целеустремленных усилий гражданским обществом. По сути, хрупкость мирных процессов часто объясняется слабостью или маргинализацией гражданского общества. Мирные соглашения, обсуждаемые или заключаемые вооруженными группировками, главной заботой которых остается захват или раздел власти, не предусматривают отведение никакой роли представителям гражданского общества. По сути, такие представители часто становятся объектами насилия, потому что их рассматривают в худшем случае как конкурента, а в лучшем — как досадное неудобство.

К сожалению, на действиях Совета Безопасности чересчур часто сказывается это представление, и поэтому в его резолюциях усматривается доминирование аспектов безопасности, что диктуется соображениями безотлагательной потребности. В резолюциях 1528 (2004) и 1545 (2004), касающихся операций Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре и Бурунди, соответственно, ничего не говорится о роли гражданского общества, в то время как в резолюции 1509 (2003), о Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии, о ней упоминается лишь мимоходом. Однако речь идет о многоаспектных миссиях, в рамках которых следовало бы отвести должную роль и гражданскому обществу.

Помощь сообщества международных неправительственных организаций ценна, но она не может заменить собой еще более важную роль местных объединений. Мы считаем участие национальных неправительственных организаций в решении задач реконструкции жизненно важным. Поэтому восстановление гражданского общества должно быть в числе приоритетных целей — вместе с восстановлением государственного правления и укреплением государственных институтов, — которые мы должны определить, потому что во многих случаях основная задача для стран, переживших конфликт, состоит в достижении национального примирения, и гражданское общество располагает хорошими возможностями для того, чтобы содействовать этому процессу.

Желание жить совместно и ощущение принадлежности к одной национальной общности, которая превосходит религиозные и этнические узы, часто подрываются конфликтами, подпитываемыми взаимной ненавистью и желанием уничтожения. Поэтому в решении этой задачи важнейшее значение имеет обеспечение участия всех сторон. Духовенство, интеллигенция, журналисты и гуманитарные и правозащитные организации, а также деловые круги могут таким образом играть важную роль в распространении культуры мира, восстановлении социальной структуры, возрождении национального чувства принадлежности и обеспечении условий, требуемых для создания демократического общества и возрождения экономической активности.

Процесс передачи полномочий национальным органам также зависит от участия гражданского общества в разработке стратегии выхода из кризиса,

которая должна быть готова к моменту завершения миротворческой операции и утверждения нормального присутствия Организации Объединенных Наций в стране. Чем скорее и чем более тесно гражданское общество будет вовлечено в управление в переходный период, тем более эффективно оно будет вносить вклад в мирный процесс и достижение прочного мира и стабильности.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Алжира за то, что он подчеркнул роль взаимовыгодного сотрудничества между гражданским обществом и Советом в преодолении сложных ситуаций, в частности в мирных процессах.

Г-н Холлидей (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, позвольте мне прежде всего выразить Вам признательность моей делегации за руководство обсуждением Советом сложной и действительно важной темы и за представление рабочего документа, ставшего основой нашего обсуждения. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря, который присутствовал на заседании ранее, посла Раси за ее вклад, а также г-на Дени Кайо и г-на Иэна Мартина, которые представляют здесь две ключевые организации в этой важной сфере. Их присутствие прибавляет значимости нашему обсуждению и является четким свидетельством их личной приверженности поискам творческих путей налаживания взаимодействия организаций гражданского общества с Организацией Объединенных Наций в целях обеспечения более эффективного решения будущих задач.

В своей инаугурационной речи президент Буш сказал: «Гражданское общество требует от каждого из нас доброй воли и уважения, справедливости и умения прощать». Дело каждого из нас как личности воплотить эти качества в деятельность организаций гражданского общества. В Соединенных Штатах гражданское общество играет, конечно же, жизненно важную роль в дополнении усилий правительства и даже показывает пример в решении ключевых вопросов, в особенности на местном уровне. И дело правительств — использовать силу гражданского общества для установления международного мира и безопасности.

Организации гражданского общества могут процветать в обществах, где применяются принципы благого управления и верховенства права; где прочны политические институты; где в полной мере соблюдаются гражданские права и права человека; где гарантировано участие в избирательном процессе; и где соблюдаются права человека, свобода выражения и независимый характер СМИ. Наличие здорового гражданского общества в большей мере способно привести к прочному миру. Поэтому важно, чтобы Организация Объединенных Наций поддерживала рост числа и включение организаций гражданского общества в жизнь соответствующей страны, в особенности в постконфликтных ситуациях.

Значение гражданского общества как источника информации в этих условиях, а также и особенно как фактора, сдерживающего злоупотребления властью, и как гаранта демократических институтов, было подчеркнуто в качестве конкретного примера в ходе недавних приготовлений к направлению миссии Совета в Западную Африку. Совет провел заседание по формуле Аррии для укрепления диалога между организациями гражданского общества и Организацией Объединенных Наций. Неправительственным организациям была предоставлена возможность заявить о своих обеспокоенностях в отношении региона и отдельных стран, и члены Совета проведут встречи с представителями организаций гражданского общества в ходе посещения соответствующих стран.

Конечно, мы стремимся к налаживанию взаимодействия с организациями гражданского общества не только тогда, когда нам нужно обсудить тот или иной конкретный вопрос — такой, как направление миссии, — но и на регулярной основе, и мы считаем весьма полезным ознакомление с точкой зрения тех, кто работает на местах и кто имеет опыт формирования наших позиций и мнений. В дополнение к заседанию по формуле Аррии миссия Совета сможет ознакомиться с позициями организаций гражданского общества в рамках предстоящих обсуждений таких вопросов, и она постарается довести до их сведения мнения широкого круга лиц в странах, включая тех, кто, может быть, пока не представлен на политическом уровне в странах, находящихся на этапе перехода, и тех, кто мог бы выступить с полезной критикой в адрес политического руководства.

Задача огромной важности для любого постконфликтного общества на этапе миростроительства — обеспечить для возвращающихся лиц благо-

приятные условия. Организация Объединенных Наций сама относится к числу наиболее значительных потенциальных ресурсов, имеющихся для оказания помощи государствам в их усилиях по постконфликтному миростроительству. Две недели назад Совет провел дискуссию на тему положения гражданских лиц в вооруженном конфликте. Обеспечение крова для таких перемещенных лиц является уникальной и особой задачей. Кроме того, предоставление им жилищ, в которые они могли бы вернуться, играет особую роль в программах и мероприятиях по разоружению, демобилизации и реинтеграции, в осуществлении которых организации гражданского общества играют незаменимую роль.

Благодаря значительному присутствию, которое имеют группы гражданского общества на местах, мы получили заблаговременные предупредительные сигналы о кризисе в Дарфуре. Как уже упоминалось, этот кризис является примером того, как такие группы гражданского общества, как «КЭР» и «Врачи без границ», могут помочь в решении очень серьезных проблем. Ситуация в Дарфуре справедливо была названа величайшей на сегодняшний день гуманитарной катастрофой. Организации гражданского общества сыграли важную роль в привлечении более пристального внимания к этому кризису, и они по-прежнему будут играть жизненно важную роль в том, что касается прекращения насилия, спасения жизней и оказания помощи в восстановлении разрушенного общества.

В заключение я хотел бы лишь сказать, что в своем выступлении посол Раси говорила о необходимости отведения более активной роли Экономическому и Социальному Совету. Мы также считаем, что Экономический и Социальный Совет и его различные консультативные группы обеспечивают важную связь с гражданским обществом, мы рассчитываем, что сможем использовать их опыт в нашей дальнейшей работе. Мы также разделяем мнение посла Томсона относительно жизненно важной необходимости раннего оповещения с мест, а также диалога на местах на регулярной основе между организациями гражданского общества и Организацией Объединенных Наций. Наша делегация с нетерпением ожидает услышать мнения других, в частности Группы высокого уровня Генерального секретаря, о роли организаций гражданского общества не только в миростроительстве, но также и в предупреждении конфликтов.

Уроки прошлого могут помочь нам обеспечить лучшую поддержку будущим усилиям по миростроительству. Наша задача — внушить уверенность в том, что с конфликтами, какими бы трагичными они ни были, может быть покончено и что на смену им могут прийти лучшая жизнь и социальное благополучие, и организации гражданского общества могут эффективно способствовать достижению этой благородной цели.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Соединенных Штатов, который особо отметил необходимость наличия здорового гражданского общества и роль Организации Объединенных Наций в обеспечении его процветания.

Г-н Муньос (Чили) (*говорит по-испански*): Прежде всего позвольте приветствовать министра Делию Доминго Альберт, а также поблагодарить делегацию Филиппин за проведение в Совете Безопасности открытой дискуссии по вопросу о роли гражданского общества в постконфликтном миростроительстве. Мы также приветствуем участие в дискуссии Председателя Экономического и Социального Совета посла Марьятты Раси, Генерального секретаря «КЭР» г-на Дени Кайо, а также вице-президента Международного центра по вопросам правосудия в переходный период г-на Иэна Мартина.

Как всем известно, постконфликтные ситуации являются сложными. К их последствиям относятся не только очевидные военные аспекты и аспекты безопасности, но также, в частности, политические, экономические, социальные и гуманитарные аспекты, которые чрезвычайно важны для обеспечения стабильности и которые часто не только затрагивают непосредственно вовлеченное в конфликт гражданское общество, но также выходят за национальные границы и все чаще приобретают региональные масштабы.

Выступления, которые мы заслушали сегодня утром, высветили огромные проблемы, с которыми сталкиваются на этапе постконфликтного миростроительства как затронутые конфликтом общества, так и соответствующие регионы и международное сообщество в целом, включая, естественно, Организацию Объединенных Наций. Именно поэтому в ходе своего председательства в Совете в январе делегация Чили провела дискуссию по постконфликт-

фликтному национальному примирению. И поэтому мы придаем огромное значение предложенной делегацией Филиппин теме, которая предполагает уделение пристального внимания тому, что происходит в постконфликтный период.

То, что современные конфликты все чаще носят внутригосударственный характер, изменило подход к ним как в том, что касается их предотвращения, так и в плане их урегулирования. Постконфликтное миростроительство требует многодисциплинарных подходов, в рамках которых важную роль играют гражданское общество и неправительственные организации.

Как отмечается в докладе бывшего президента Фернанду Энрики Кардозу по вопросу о гражданском обществе (A/58/817), «для Организации Объединенных Наций установление конструктивных контактов с гражданским обществом является не вопросом выбора, а необходимостью». Гражданское общество, состоящее из различных неправительственных субъектов, играет важную роль в оказании помощи в области предупреждения конфликтов, оно также может сыграть не менее важную роль на этапе миростроительства, обеспечивая его устойчивость.

Многие организации гражданского общества занимаются защитой прав человека и обеспечением соблюдения норм международного гуманитарного права. Они играют ключевую роль в обеспечении правосудия и восстановлении судебной власти в постконфликтных ситуациях и, среди прочего, занимаются вопросами борьбы с безнаказанностью в случаях массовых нарушений прав человека.

Есть также организации, активно действующие в более конкретных областях, таких, как предотвращение незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также защита гражданских лиц в вооруженных конфликтах. Ими также накоплен позитивный опыт в обеспечении непредвзятости средств массовой информации, в осуществлении посредничества между конфликтующими сторонами и в обеспечении раннего оповещения в отношении грядущих гуманитарных кризисов, а также в пробуждении международного общественного мнения в этой связи. По этой причине они являются ключевыми субъектами, которые должны быть представлены и должны действовать в координации с государственными субъектами и Организацией Объединенных Наций.

Совету Безопасности следует стремиться к обеспечению активного участия самых широких кругов гражданского общества. В частности, ему следует попытаться обеспечить, чтобы гражданское общество, вовлеченное в эти процессы, включало не только международные, но также и местные организации, в том числе женщин, работающих в области миростроительства, о чем говорилось в резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, в которой подтверждается важная роль женщин в предупреждении и урегулировании конфликтов и в миростроительстве.

Позвольте мне затронуть еще одну область, где члены гражданского общества также могли бы внести свой вклад. Я имею в виду деятельность деловых кругов. Естественно, что частные предприятия отличаются от неправительственных организаций и не являются ни филантропическими органами, ни организациями, занимающимися поддержанием мира. Они производят материальные ценности с целью получения прибыли. Однако в силу характера своей деятельности они обладают определенной чувствительностью и потенциалом, необходимыми для достижения их целей, что может оказать помощь в упреждении начала конфликта и выработке стратегий по его предотвращению или смягчению его последствий. В области миростроительства частные предприятия могут совместно с местными партнерами мобилизовать широкие экономические и социальные круги. Частные предприятия могут предложить финансовую поддержку для осуществления проектов быстрой отдачи; например, посредством осуществления инициатив по предоставлению рабочих мест бывшим комбатантам. Зачастую именно недостаток рабочих мест для бывших комбатантов является причиной возобновления конфликтов. Это является важным аспектом поддержания устойчивого мира.

Можно также более детально изучить идею параллельного предоставления соответствующих средств — то есть совместного финансирования проектов по реконструкции, на цели осуществления которых частные предприятия могли бы вносить вклады, соответствующие по сумме вкладу, который правительство предоставляет на финансирование проектов по разоружению, демобилизации или реконструкции. Естественно, что в случае частного

сектора можно было бы определенно разработать целый ряд стимулов, которые способствовали бы привлечению стран к участию на этапе миростроительства. Организация Объединенных Наций также могла бы оказать здесь помощь.

Интересно, много ли найдется представителей деловых кругов, готовых создать рабочие места, чтобы возродить надежды в Гаити и получить прибыль в стране, расположенной вблизи от важных рынков и располагающей высококвалифицированной рабочей силой? Это конкретная задача, которая стоит перед гражданским обществом на этапе постконфликтного миростроительства.

Наконец, как отмечало Управление по координации гуманитарной деятельности в своих докладах Совету Безопасности, постконфликтный период является самым важным этапом, поскольку необходимы средства не только для предоставления гуманитарной помощи в целях спасения людей, но и для осуществления проектов, оказывающих решающее влияние на обеспечение устойчивого мира. Во многих случаях необходимы долгосрочные обязательства.

Мы вновь выражаем Вам, г-жа Председатель, признательность за организацию сегодняшнего заседания Совета Безопасности для рассмотрения этой важной темы, которая может оказать ощутимое влияние на его работу по разрешению конфликтов и устранению их последствий.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Чили за теплые слова приветствия и за то, что он достойно оценил эти открытые прения по столь важному вопросу.

Г-н Яньес-Барнуэво (Испания) (*говорит по-испански*): Я хотел бы особо поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за то, что Вы находитесь сегодня вместе с нами и руководите этими важными прениями.

Делегация Испании благодарит председательствующую делегацию Филиппин за крайне своевременную инициативу проведения этих прений по вопросу о жизненно важной роли гражданского общества в постконфликтном миростроительстве. Это своевременная инициатива, поскольку только вчера мы получили доклад возглавляемой г-ном Кардозу Группы видных деятелей по вопросу об отношениях между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом. Мы знаем, что доклад окажет огромное влияние на наши будущие размышления об этой проблеме. Он является своевременным еще и потому, что сегодня международное сообщество, как никогда, нуждается в сотрудничестве организаций гражданского общества при решении самых важных задач, направленных на реализацию принципов и целей Организации Объединенных Наций.

Мы также благодарим Председателя Экономического и Социального Совета и представителей гражданского общества за их присутствие и за ценный вклад в сегодняшние прения.

Вскоре представитель страны, председательствующей в Европейском союзе, выступит с заявлением, и моя делегация, разумеется, поддерживает заявление, с которым выступит представитель Ирландии от имени Союза. Я хотел бы обобщить здесь основную мысль этого заявления.

Во-первых, мы подчеркиваем значение участия гражданского общества в выработке эффективного многостороннего подхода. Во-вторых, мы поддерживаем установление отношений тесного и здорового сотрудничества между всеми участниками процесса миростроительства и призываем организации гражданского общества предоставлять моральную поддержку населению и местным структурам. В-третьих, мы считаем, что мы должны и дальше развивать механизм взаимодействия Организации Объединенных Наций с представительными организациями гражданского общества, что, по нашему мнению, сейчас, как никогда, необходимо.

Что касается гражданского общества и эффективного многостороннего подхода, то мы не считаем это исключительно примером того, как международные институты и система Организации Объединенных Наций вынуждены решать те проблемы, которые государства не могут решить в одиночку. Многосторонний подход эффективен только в том случае, если все силы на международной арене действуют вместе, в том числе и приобретающее все более транснациональный характер гражданское общество, которое нередко может осуществлять дальнейшее расширение и оказывать более определяющее влияние, нежели государства и межправительственные организации. Многосторонний подход не будет эффективным, если все субъекты не будут открыто и заинтересованно участвовать в утверждении принципов и норм, а также рабочих ме-

ханизмов и методов, лежащих в основе таких международных действий. Такое участие должно, разумеется, присутствовать в политических процессах по обеспечению мира и безопасности по всему миру.

Начиная с 1990-х годов наблюдается увеличение числа конфликтов местного и регионального значения, которые носят устойчивый и повторяющийся характер. Последствия таких конфликтов не исчезают после прекращения непосредственных боевых действий. Их воздействие на общество сохраняется в течение долгого времени, порождая серьезные последствия для гражданского населения и для стабильности затронутых ими государств и регионов. Только решительные и согласованные действия международного сообщества, предпринимаемые в течение длительного периода времени, могут обеспечить предотвращение или недопущение повторения конфликта.

В то же время концентрация таких конфликтов в конкретных регионах может служить препятствием на пути внешних инициатив по миростроительству. Во многих случаях сложные ситуации, в особенности в отдаленных, изолированных районах могут отпугнуть внешних субъектов — в основном государства и международные организации. Гражданское общество способно преодолеть такие трудности, используя свои имеющие все более глобальный характер организации, чтобы проникать туда, куда другие не хотят, либо не могут проникнуть. Поэтому мы должны работать над тем, чтобы обеспечить взаимодополняющее участие всех сторон, начиная с самих государственных субъектов, которые в первую очередь несут ответственность за постконфликтное миростроительство. Вместе мы должны найти эффективные критерии для тех случаев, когда международные организации и государства, как внешние субъекты, отказываются от участия. Аналогичным образом, национальные правительства несут ответственность за определение тех областей, в которых гражданское общество может принять участие в миростроительстве.

Когда гражданское общество должным образом организовано, оно может продвигаться дальше и часто создает возможности для более открытого диалога на местном уровне, нежели государства и другие международные субъекты. Вот почему его защита и уважение к его деятельности играют крайне важную роль. Такой диалог и взаимное сотрудничество никоим образом не должны подразумевать подчинения организаций гражданского общества правительственным субъектам. В то время как необходимо соблюдать принципы суверенитета и невмешательства во внутренние дела, там, где они налагают законные ограничения на участие, участие в процессе миростроительства должно быть свободным для всех. Следует поощрять и укреплять диалог между организациями гражданского общества, правительствами и международными институтами. Если инициативы по построению мира не нашли полного развития и внутренней поддержки в затронутых конфликтом странах и в результате не обеспечили внешней поддержки местного потенциала, такие действия в конечном счете приведут к обратным результатам.

Гражданское общество играет такую роль, которую мы часто считаем решающей в деле предотвращения и разрешения конфликтов, а также в удовлетворении гуманитарных потребностей населения, пострадавшего от конфликта. Эти функции необходимо укреплять, как это отмечали, в частности, Генеральная Ассамблея и Генеральный секретарь, причем последний упомянул об этом в своем докладе о предотвращении вооруженных конфликтов. Что касается Европейского союза, то мы могли бы сослаться на недавно состоявшуюся конференцию о роли гражданского общества в деле предотвращения вооруженных конфликтов, повестка дня которой, ориентированная на реальные результаты, был принята 2 апреля в Дублине.

В дополнение ко всему этому — и это очень важно — мы хотели бы заметить, что организации гражданского общества призваны играть роль морального плана. Я имею в виду функцию морального плана, заключающуюся в том, чтобы фокусировать наши действия на оказании непосредственной помощи мирным гражданам, на содействии их безопасности, их социальному благосостоянию и уважению их самобытности и основополагающих прав и свобод. Речь идет о деятельности не только непосредственно на этапе миростроительства, но и на этапе постконфликтных преобразований, которые могут обеспечить подлинный мир. Эта моральная функция должна включать в себя поддержку в первую очередь самых уязвимых групп населения, таких как женщины и дети, с тем чтобы они могли стать основными участниками процесса мирострои-

тельства и самыми непосредственными получателями его благ.

Мы верим в то, что резолюции Совета Безопасности, касающиеся женщин, мира и безопасности, а также защиты детей и защиты гражданского населения в целом в вооруженном конфликте, выполнимы. Этот постконфликтный процесс преобразований, в рамках которого все участники должны работать согласованно, будет более жизнеспособным, если международное гражданское общество приложит свои усилия в целях дополнения и укрепления усилий организаций местного гражданского общества, с тем чтобы можно было достичь поставленных целей. Развитие потенциалов и ресурсов гражданских обществ в странах, выходящих из конфликтов, является необходимым условием для ликвидации неравенства между гражданскими обществами Севера и Юга.

Наряду с этим мы считаем, что в этих моральных усилиях гражданское общество должно направлять свои силы на восстановление справедливости и правопорядка. После урегулирования конфликтной ситуации необходимо стремиться обеспечить для населения, являющегося жертвой конфронтации, восстановление справедливости в связи с деяниями, которые совершались в прошлом, совершаются сейчас и будут совершаться в будущем. Эти усилия должны осуществляться в координации с местными организациями гражданского общества и правительственными учреждениями, а также при поддержке государств и заинтересованных международных органов. Они должны быть также включены в сферу образования в качестве средства предотвращения возобновления конфликта.

Гражданскому обществу необходим диалог с системой Организации Объединенных Наций о том, как можно достичь общих целей, прежде всего в постконфликтном миростроительстве. Мы верим в то, что концептуальный процесс и дискуссия, которые начались после опубликования доклада Кардозу, прольют больше света на эти вопросы и позволят достичь конкретного прогресса в этом направлении.

Мы считаем, что взаимодействие Организации Объединенных Наций и гражданского общества не должно быть прерогативой только одного из главных органов, упомянутых в Уставе. Все они призваны выполнять свои собственные функции в этом процессе. Организация Объединенных Наций в целом и ее государства-члены должны обстоятельно подумать — начиная с сегодняшнего дня — о том, как мы можем более эффективно решать задачи миростроительства и как в этой связи совершенствовать диалог с организациями гражданским обществом.

Что касается Совета Безопасности, то в процессе осуществления своей ответственности за обеспечение мира и безопасности он должен искать возможности для рассмотрения, принятия решений в этой области вместе с другими главными органами Организации, прежде всего с Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом, а также Секретариатом. И в этих усилиях может также участвовать гражданское общество, причем в такой степени, в какой его вклад может рассматриваться как продуктивный.

Организация Объединенных Наций может определить также широкие параметры для общих действий на местах в процессе миростроительства. Следует углублять диалог между Советом Безопасности и участниками гражданского общества, используя существующие неофициальные механизмы. Следует также поощрять конструктивный диалог с миссиями ООН на местах. Представители и специальные посланники Генерального секретаря и представители-резиденты также несут особую ответственность за развитие позитивного диалога с представителями гражданского общества во всех ситуациях, сложившихся во всех пострадавших от конфликтов странах. Скоординированная, стабильная работа всех участников процесса должна содействовать достижению прогресса в урегулировании постконфликтных ситуаций и в процессе миростроительства.

Эта дискуссия об участии гражданского общества в миростроительстве отмечена подвижками, благодаря в основном усилиям филиппинского Председателя. Мы уверены в том, что начиная с сегодняшнего дня она будет отмечена дальнейшим прогрессом и что будут предприняты эффективные шаги в желательном для нас направлении.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Испании за то, что он подчеркнул своевременный созыв этого заседания после недавнего опубликования доклада Кардозу об

отношениях Организации Объединенных Наций с гражданским обществом.

Г-н Халид (Пакистан) (*говорит по-английски*): Мы с удовлетворением отмечаем Ваше присутствие здесь, г-жа Председатель, и инициативу филиппинского Председателя по проведению этой открытой дискуссии. Мы выражаем признательность Генеральному секретарю за его присутствие здесь сегодня утром и за его важное выступление. Мы также признательны Председателю Экономического и Социального Совета за ее присутствие и ее ценный вклад в эти обсуждения.

Неофициальный документ, распространенный послом Бахой, лег в основу проведения в Совете сегодняшней тематической дискуссии, которая, как мы надеемся, принесет пользу всем, в особенности жертвам конфликтов. Мы рады также тому, что две уважаемых неправительственных организации — «КЭР Интернэшнл» и Международный центр по вопросам правосудия в переходный период — принимают участие в этой дискуссии. Мы высоко ценим их деятельность как на местах, так и в консультативном процессе.

Роль и вклад гражданского общества в процессы ООН драматически возросли, особенно за последние два десятилетия. Эти развивающиеся отношения являются темой целого ряда обзоров, дискуссий и исследований. Мы выражаем нашу признательность президенту Кардозу и другим членам Группы видных деятелей по вопросу отношений между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом за их всеобъемлющий доклад. Это глубоко продуманные усилия, которые будут содействовать во многом упорядочению участия гражданского общества в процессах Организации Объединенных Наци. Этот доклад — в особенности содержащиеся в нем предложения — будет тщательно изучен. К счастью, члены Организации Объединенных Наций сами выскажут свое мнение об том докладе надлежащим образом. Мы ожидаем детального обсуждения доклада государствами-членами. Моя делегация будет и впредь принимать конструктивное участие в этом процессе.

После окончания эры «холодной войны» резко возросло число конфликтов во всем мире и повысилась их интенсивность. Вызванные одним из факторов или их совокупностью — такими, как экономические лишения, социальная дезинтеграция, культурная дискриминация и политические разногласия, — эти конфликты породили сложные кризисы и привели к страданиям людей, институциональной нестабильности и повсеместному слабому развитию. Отсюда вытекает все более настоятельная необходимость для международного сообщества разрабатывать всеобъемлющие, комплексные и последовательные меры реагирования на эти конфликты. В этой связи я хотел бы напомнить о том, что Пакистан уже предложил создать специальные комитеты в составе представителей Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета для эффективного урегулирования сложных кризисов в контексте их политических, экономических и социальных факторов.

За последнее десятилетие характер международных миротворческих операций в постконфликтных ситуациях значительно расширился, распространившись на многогранное национальное строительство и воссоздание или оживление государственных структур. Это вызывает необходимость интерактивного взаимодействия соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, — взаимодействия, осуществляемого под руководством Совета Безопасности и объединяющего весь спектр местных, национальных, региональных и международных субъектов и действующих заинтересованных образований, работающих совместно и согласованно. Совет Безопасности своими обсуждениями и резолюциями способен направлять дальнейшее развитие доктрины миростроительства. Международные организации гражданской общественности могут оказать содействие предоставлением информации о своем опыте на местах, наилучшей практике и уроках, вынесенных в процессе работы Совета, как, например, на совещаниях по формуле Аррии, в открытых прениях, в ходе семинаров и неофициального взаимодействия.

Хотя устранением структурных причин конфликтов надлежит заниматься государственным органам, окрепшее гражданское общество — фундамент любой государственной системы — способно вносить в это дело ценный вклад за счет укрепления внутренних взаимоотношений в процессе миростроительства и консолидации мирного процесса. Гражданское общество способно работать на местах в слаженном взаимодействии с учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности с выполняющими мандаты Совета Безопасности миро-

творческими миссиями, чтобы способствовать безопасному возвращению перемещенных групп населения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, оказанию помощи в интересах социально-экономического прогресса и восстановления правопорядка. Поистине авторитетная организация гражданского общества, пользующаяся доверием всех субъектов, способна даже содействовать стимулированию политического диалога и направлению энергии народа в русло конструктивных действий.

Усилия по упрочению гражданского общества — это та необходимость, удовлетворению которой международное сообщество может способствовать целым рядом способов, таких, как содействие местным общинам и отдельным лицам в разработке различных программ, оказание услуг в наращивании потенциалов и предоставление доступа к их финансированию, а также создание таких юридических образований, как кооперативы. Такие местные организации гражданского общества могут служить эффективным и действенным связующим звеном между местными властями и международным сообществом, в том числе объединениями доноров. Они даже могут способствовать выявлению приоритетных проектов реконструкции и развития и осуществлению контроля за благоразумным использованием ресурсов.

Поскольку для каждой постконфликтной ситуации характерны совершенно уникальные обстоятельства, единой общеприменимой модели взаимодействия правительств, неправительственных организаций и гражданского общества быть не может. Поэтому Совету, возможно, следует подумать о том, чтобы разрабатывать подобные мероприятия с учетом специфики каждого конкретного случая, вплетая их в каждый отдельный миротворческий мандат. Миротворческим миссиям следует распространять свои усилия на использование и наращивание существующих местных ресурсов и на привлечение к своей деятельности местных субъектов и организаций гражданского общества. Слишком активное привлечение международных гражданских общественных организаций к деятельности, выходящей за рамки гуманитарной помощи и, в отдельных случаях, наращивания потенциала местного гражданского общества, могло бы оказаться контрпродуктивным.

Совет мог бы рассмотреть возможность повышения эффективности существующих механизмов за счет использования того вклада, который могло бы оказаться в состоянии вносить гражданское общество. И к специальным представителям Генерального секретаря, и к миссиям Совета Безопасности, и к операциям по поддержанию мира можно было бы обратиться с просьбой проводить с местной гражданской общественностью регулярные консультации. Им нужно обеспечивать широкую представительность и инклюзивность структуры гражданского общества, активное участие в ней его членов и, что важнее всего, его самобытность. По сути, весь процесс должен осуществляться внутренними силами, а не навязываться извне.

Наконец, нельзя игнорировать тот факт, что большинство конфликтных ситуаций возникают на почве нищеты и убогости. Постконфликтное миростроительство совершенно необходимо основывать на порождении в среде обездоленных и отчаявшихся людей надежды на лучшее завтра. Таким образом, неотъемлемую часть усилий международного сообщества по поощрению мира и примирения на прочной основе должно составлять социально-экономическое развитие. Жизненно важная роль в наращивании справедливого социально-экономического развития в таких странах и регионах в интересах плодотворного и надежного миростроительства отводится как Организации Объединенных Наций и семье ее учреждений, так и гражданским обществам самих этих стран.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Пакистана за упоминание необходимости вовлечения гражданских общественных организаций в осуществляемые Организации Объединенных Наций процессы и активизации их участия в них.

Г-н Ван Гуаня (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего нам хотелось бы приветствовать Вас, г-жа Председатель, в качестве руководителя этого заседания. Мы благодарим Генерального секретаря и Председателя Экономического и Социального Совета за их заявления. Мы хотели бы также с удовлетворением отметить участие в наших сегодняшних прениях представителей «КЭР интернэшнл» и Международного центра по вопросам правосудия в переходный период.

Наши сегодняшние прения имеют особое значение, и не только потому, что деятельность, проводимая на международной арене организациями гражданской общественности, привлекает к себе все больше внимания, но и потому, что Группа видных деятелей по вопросу отношений между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом только что опубликовала свой доклад, озаглавленный «Мы, народы, гражданское общество, Организация Объединенных Наций и глобальное управление» (A/58/817). В последние годы многие организации гражданского общества принимают активное участие в предотвращении и урегулировании конфликтов и постконфликтном миростроительстве. Они проделали громадную заслуживающую признания работу по поощрению мира в соответствующих африканских странах, по содействию восстановлению Афганистана и по распространению призывов к честному и справедливому урегулированию ближневосточной проблемы. Их деятельность является ценным дополнительным вкладом в усилия международного сообщества по облегчению гуманитарных ситуаций и ускорению мирных процессов. Мы заявляем о своей поддержке усилий организаций гражданского общества и призываем их продолжать выполнять их конструктивную роль в постконфликтном восстановлении.

Мне хотелось бы, пользуясь случаем, высказать следующие замечания. Прежде всего, гражданские общественные организации в своем участии в постконфликтном миростроительстве должны руководствоваться целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, которые являются наиболее действенными инструментами поощрения мира, развития и прогресса человечества и которые за счет этого составляют основное руководство для надлежащего урегулирования конфликтов и для миростроительства. Строго следовать этим принципам должны не только правительства и международное сообщество. Придерживаться их обязаны также и организации гражданского общества. Только за счет этого гражданскому обществу удастся сохранять при своем подключении к соответствующей деятельности надлежащую ориентацию. Не менее важно также внимательно прислушиваться к воле вовлеченного в тот или иной конфликт правительства и народа. С полным уважением надлежит относиться к местным культурным обычаям и религиозным традициям. Одновременно необходимо соблюдать принципы объективности, справедливости и нейтралитета. Следует избегать установления тесных отношений с какой бы то ни было из сторон в конфликте. Тогда усилия гражданских общественных организаций будут пользоваться поддержкой широкой местной общественности, и им удастся добиваться значительно более существенных результатов при значительно меньших затратах сил.

Во-вторых, организации гражданского общества должны активно способствовать усилиям международного сообщества, в частности Организации Объединенных Наций, по содействию пережившим конфликты странам и регионам в достижении устойчивого мира. Основную ответственность за постконфликтное восстановление, несомненно, должны нести Организация Объединенных Наций, другие международные и региональные организации и правительства тех стран, в которых проводится такая деятельность. Организациям же гражданского общества следует поддерживать центральную роль Организации Объединенных Наций, помогая ей в осуществлении соответствующих резолюций Совета Безопасности, и крепить свое сотрудничество в координации с различными учреждениями Организации Объединенных Наций. Им также следует активно выдвигать идеи и предлагать рекомендации относительно путей ускорения процессов установления мира и экономического восстановления. С другой стороны, Организации Объединенных Наций также следует соответствующими средствами расширять и активизировать свои контакты с гражданским обществом и прислушиваться к его мнениям и предложениям. И совещания по формуле Аррии, и контакты миссий Совета Безопасности с гражданским обществом — все это весьма полезные эксперименты. В этой связи мы отмечаем, что в докладе Группы видных деятелей выдвинуто несколько рекомендаций относительно упрочения взаимоотношений Совета Безопасности с гражданским обществом. Эти рекомендации заслуживают внимательного изучения. Я хотел бы подчеркнуть, что международное сообщество должно уделять больше внимания гражданскому обществу в развивающихся странах, содействовать его более активному участию и при необходимости обеспечивать ему поддержку.

В-третьих, необходимо направлять усилия на содействие экономическому восстановлению и устойчивому развитию. Организации гражданского общества располагают необходимыми для этого ре-

сурсами, знаниями, опытом и навыками. Они способны играть соответствующую роль не только в таких областях, как оказание гуманитарной помощи, содействие обеспечению правосудия и национальному примирению, но также могут многое сделать в области мобилизации международной поддержки с целью оказания содействия странам в зонах конфликтов в деле развития их экономических систем, искоренения нищеты, создания рабочих мест, восстановления инфраструктуры и укрепления потенциала на национальном и местном уровнях.

Нынешние конфликты приобретают все более сложный и разнообразный характер. В этих условиях реализация целей постконфликтного восстановления требует разработки всеобъемлющих и систематических стратегий. Все соответствующие члены международного сообщества должны принимать активное участие в этом процессе, выполнять свои мандаты и делать все возможное для укрепления сотрудничества.

В резолюции 57/337 Генеральная Ассамблея вновь подтвердила важность вспомогательной роли гражданского общества и призвала его принимать практические меры, которые способствуют созданию мирной атмосферы, помогают предотвратить или смягчить кризисные ситуации и содействуют примирению. Мы надеемся, что организации гражданского общества продолжат свои усилия в этом направлении.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Китая за признание в ходе его выступления важности роли гражданского общества в деле глобального управления, в особенности в ускорении мирных процессов.

Г-н Сарденберг (Бразилия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, для нас большая честь и радость приветствовать Вас на посту Председателя Совета Безопасности на данном заседании. Мы хотели бы выразить Вам признательность за выдвинутую делегацией Филиппин инициативу по проведению прений по столь важному вопросу, как роль гражданского общества в постконфликтном миростроительстве. Мы также хотели бы поблагодарить Председателя Экономического и Социального Совета г-жу Раси, генерального секретаря «КЭР интернэшнл» г-на Кайо и заместителя председателя Международного центра по вопросам правосудия в переходный период г-на Мартина за талантливое представление пункта повестки дня Совета.

Правительства и система Организации Объединенных Наций решают сложные задачи постконфликтного периода отнюдь не в одиночку. Успешное осуществление усилий в области миростроительства требует политической мудрости, мобилизации широкого круга участников и умения всесторонне использовать опыт, изобретательность и другие сравнительные преимущества негосударственных секторов общества. Организации гражданского общества призваны сыграть центральную роль в оказании помощи правительственным структурам, предпринимающим усилия в области миростроительства. Их следует рассматривать как эффективного партнера в усилиях по восстановлению, и их деятельность в таких областях, как оказание гуманитарной помощи, сокращение масштабов нищеты и защита прав человека, может в значительной степени способствовать повышению эффективности постконфликтного управления путем содействия ослаблению напряженности, способной привести к возобновлению конфликта. Кроме того, в условиях, характеризующихся недостатком денежных средств, их деятельность как правило весьма эффективна с точки зрения затрат.

Для того чтобы можно было в полной мере использовать вклад гражданского общества в постконфликтное миростроительство, необходимо, во-первых, укреплять активный диалог и сотрудничество между его представителями и Советом. Рабочая группа по связям с Советом Безопасности, созданная неправительственными организациями в 1995 году, сегодня служит важным форумом для проведения дискуссий, полезных как для членов Совета, так и для членов НПО, а также для двустороннего обмена информацией и опытом.

Кроме того, укреплению такого диалога может содействовать более систематическое проведение заседаний по формуле Аррии, позволяющих Совету в ходе своих дискуссий учитывать конкретный опыт НПО и их глубокое понимание ситуации. Гражданскому обществу и представителям НПО должны быть предоставлены более широкие возможности для информирования членов Совета, предоставления ответов на их вопросы и получения полной информации о деятельности Совета. Нельзя пренебрегать особой ролью, которую играют представители гражданского общества на национальном и местном

уровнях, ибо они как правило располагают накопленными в течение их жизни знаниями, касающимися особенностей и реальностей местных экономических систем, культуры и социальных условий. Совет мог бы воспользоваться этими знаниями при оценке потребностей на местах. Миссии Совета — одна из них в настоящее время находится в Западной Африке — предоставляют уникальную возможность для такого рода оценки посредством прямого и ничем не ограниченного обмена мнениями с представителями гражданского общества.

Однако вклад гражданского общества в миростроительство состоит не только в обмене идеями. Обеспечение участия значительного числа секторов гражданского общества в процессе миростроительства повышает вероятность достижения стабильного и прочного мира. Оценка, проводимая независимыми участниками в более практическом ракурсе, может внести важный вклад в процесс миростроительства. Исследовательские сети, например, могут обрабатывать информацию и тем самым содействовать укреплению потенциала в области раннего предупреждения, предупреждая о вероятности возникновения проблем в процессе постконфликтного миростроительства. Точно так же местные руководители гражданского общества, имеющие прочные связи с общинами, могут указывать на признаки напряженности, недовольства и выявлять источники перекосов задолго до того, как их могут обнаружить правительства и участники процесса миростроительства. Их опыт и связи с обществом также могут содействовать разработке стратегий ухода, ибо они могут помочь избежать преждевременного непродуктивного свертывания операции, которое может поставить под угрозу результаты международных усилий.

Кроме того, усилия в области миростроительства в постконфликтных ситуациях уже опираются на участие НПО в качестве членов более широкого партнерства. К НПО обращаются с просьбами об оказании помощи и предоставлении широкого диапазона различных услуг. В частности, гуманитарные организации являются главным фактором оказания поддержки и защиты пострадавшего населения, в особенности женщин и детей, в конфликтных ситуациях, когда не существует иных форм защиты. В процессе миростроительства следует продолжать прислушиваться к их мнению. Способность руководителей общин и НПО находить творческие решения для удовлетворения нужд общин может содействовать усилению взаимодополняемости между предпринимаемыми правительствами усилиями и инициативами гражданского общества. Творческие решения, включая совместное использование ограниченных ресурсов, убежищ и информации, могут порой заполнить пробелы в процессе миростроительства.

Хорошо известно, что гражданское общество отнюдь не монолитно и неединообразно. В его состав входят различные и несхожие группы, среди которых мы должны уметь выявлять подлинных представителей интересов общества, способных содействовать укреплению мира. Подлинных представителей гражданского общества не следует смешивать с группами, оказывающими давление, ведущими агитацию, и другими, цель которых не обязательно отражает законные чаяния населения.

Правительства должны устанавливать правила для уравновешивания противоречивых интересов. Так, государственное регулирование и координация имеют важное значение для объединения усилий различных партнеров в процессе миростроительства. Совет Безопасности должен помнить о необходимости поощрения ответственного и конструктивного поведения со стороны групп гражданского общества в процессе обеспечения мира, терпимости и примирения. В этой связи особое внимание следует уделять роли средств массовой информации в постконфликтных ситуациях. В марте этого года в Косово весь мир стал свидетелем того, как способность средств массовой информации проникать в гущу событий и оказывать влияние может быть использована в целях разжигания ненависти и подстрекательства к насилию. Однако та же способность достигать массы могла бы быть использована на службе дела демократии и стандартов в области прав человека, которые являются ключевыми элементами успеха усилий в сферах миростроительства и недопущения повторения конфликта. Поэтому особенно ценен вклад средств массовой информации в процесс миростроительства.

Группа видных деятелей по вопросу отношений между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом, учрежденная Генеральным секретарем для обзора на практике руководящих принципов в этой области, пришла к выводу, что нам нужно конструктивное участие гражданского общества для того, чтобы более эффективно оп-

ределять глобальные приоритеты и мобилизовать все имеющиеся средства для решения комплексных задач сегодняшнего дня.

Группа под руководством бывшего президента Бразилии Фернанду Энрики Кордозу рассматривает это повышение открытости Организации Объединенных Наций не как угрозу, а как «мощный способ активизации самого межправительственного процесса». Позвольте мне добавить, что Группа стремится устранить дисбаланс в плане представленности в Организации Объединенных Наций неправительственных организаций Юга и неправительственных организаций Севера.

Мы считаем диалог, конструктивное участие и партнерство краеугольными камнями стратегии предоставления населению возможностей для самореализации, осуществление которой позволит гражданскому обществу стать еще более активным партнером в миростроительстве и перестать быть основной, пассивной жертвой конфликтов. Мы убеждены в том, что поддержка мощного, открытого для всех гражданского общества равнозначна поддержке дела мира и стабильности.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Бразилии за его любезные и теплые слова приветствия и за цитаты, иллюстрирующие значительную роль гражданского общества как эффективного партнера в усилиях Совета по реконструкции и постконфликтному миростроительству. Я хотела бы воспользоваться этой возможностью и передать, через Вас, нашу благодарность президенту Кардозу за его важную работу.

Г-н Моток (Румыния) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, моя делегация считает честью Ваше присутствие во главе Совета Безопасности. Я хотел бы поблагодарить Вас за организацию обсуждения по теме, которая позволит продуктивно рассмотреть пути повышения эффективности усилий Организации Объединенных Наций в области миростроительства. Это весьма своевременная инициатива.

Я хотел бы также выразить наше удовлетворение в связи с присутствием на данном заседании Генерального секретаря и Председателя Экономического и Социального Совета посла Раси (Финляндия).

Присоединяясь к другим членам Совета, мы выражаем нашу признательность представителям «КЭР интернэшнл» и Международного центра по вопросам правосудия в переходный период за их вклад в сегодняшнюю дискуссию.

Я хотел бы также сказать, что Румыния присоединяется к заявлению, с которым выступит посол Ирландии Райан от имени Европейского союза.

Подход к миростроительству постоянно корректируется в соответствии с изменением характера каждого из конфликтов. Этот термин охватывает широкий спектр обязательств, взятых международным сообществом в отношении оказания помощи странам в достижении устойчивого мира и развития. Совет Безопасности в заявлении своего Председателя от 20 февраля 2001 года признал роль миростроительства в предотвращении вспышки, повторения или сохранения вооруженного конфликта на основе осуществления соответствующих программ в политической области, в области развития, гуманитарной области и в области прав человека и на основе использования надлежащих механизмов. Однако, несмотря на мобилизацию миростроительной доктрины, реальность на местах свидетельствует о наличии одновременно потребности в сохранении обязательств в области миростроительства и необходимости произвести переоценку нормативных, политических, оперативных и организационных подходов к миростроительству.

В этой связи мы приветствуем тему нашего сегодняшнего обсуждения как средство поощрения дискуссии по вопросу укрепления потенциала, знаний и инструментов Организации Объединенных Наций в целях достижения лучших результатов в будущих усилиях по миростроительству. Вопрос, как обеспечить более тесное участие организаций гражданского общества в миростроительстве, является естественным компонентом этой структуры. Важное значение их усилий для работы Организации Объединенных Наций неоднократно подтверждалось в этом самом Зале, где мы признали, что они вносят полезный вклад во все процессы, связанные с консолидацией мира после завершения конфликта. Об этом говорят их активное участие в усилиях по миростроительству и ряду других факторов.

Во многих случаях они способны проникнуть в саму суть конфликта, что всегда является крити-

ческих важным элементом в урегулировании конфликтов. Кроме того, в сравнении с кратковременным характером миротворческих усилий, их постоянное присутствие на местах позволяет им устанавливать долговременные отношения, создавая тем самым ощущение доверия между противоборствующими политическими группами. Продолжительность их присутствия и возникающее доверие к ним предоставляют организациям гражданского общества возможности доступа, которых часто не хватает международным субъектам.

Кроме того, благодаря своим контактам с противоборствующими сторонами, субъекты гражданского общества могут выявлять возникающие кризисы, являясь тем самым ценным ресурсом системы раннего предупреждения и превентивной работы. Нет необходимости говорить, что, поскольку в основе большинства сегодняшних конфликтов лежат проблемы этнического и религиозного характера, именно такие нейтральные субъекты, как многоэтнические и представляющие множество верований организации гражданского общества могут получить доступ или завоевать доверие противоборствующих сторон и наладить межэтнический и межрелигиозный диалог.

С учетом потенциала субъектов гражданского общества в том, что касается знаний и интуитивного понимания, следует сделать акцент на совершенствовании сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и организациями гражданского общества, для того чтобы сделать мероприятия в области миростроительства более продуктивными, устойчивыми и рентабельными.

Миростроительство включает в себя такие явления, как участие, расширение возможностей для самореализации и национальная ответственность, которые призваны содействовать формированию устойчивой системы в рамках постконфликтных ситуаций. Мы должны укреплять отечественные политические процессы, в рамках которых гражданское общество разделяет с международным сообществом и местными правительственными субъектами ответственность за процесс восстановления. Кроме того, надо создавать благоприятные условия для налаживания диалога между субъектами гражданского общества, с тем чтобы способствовать проведению дискуссий, преобразований, укреплению консенсуса и претворению политики в практику. В частности, в странах, где общины не доверяют друг другу и где конфликты привели к эрозии общественных структур, мы должны изучить все эффективные модели миростроительства на основе участия населения с помощью сотрудничества между организациями гражданского общества и системой Организации Объединенных Наций и ее механизмами и партнерами.

Как знают члены Совета и другие представители, мы проведем во время председательства Румынии тематическое обсуждение по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в процессах стабилизации. В этих рамках мы будем приветствовать любые новаторские подходы к укреплению регионального потенциала миростроительства на основе включения организаций гражданского общества в усилия по достижению этой цели. Должны быть разработаны стратегии, региональные и местные, направленные на укрепление этих частных организаций, укрепление их потенциала более эффективного сотрудничества и разработку механизмов участия, на всех стадиях и во всех процессах, связанных с миростроительством.

Вчера был издан доклад учрежденной Генеральным секретарем Группы видных деятелей по вопросу отношений между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом. Мы воздаем должное содержащемуся в нем признанию укрепления неофициальных отношений Совета с гражданским обществом, поскольку мы часто выступаем вместе в должное время, в частности в таких областях, как права человека и гуманитарные вопросы. В свете такого взаимопонимания вполне возможно создание самых благоприятных условий и механизмов сотрудничества, способных повысить эффективность усилий по решению стоящих перед нами задач.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Румынии за теплые слова в мой адрес, в том числе в связи с моим участием в работе Совета, и за освещение вклада организаций гражданского общества в обеспечение более эффективных итогов усилий в сфере миростроительства за счет их присутствия на местах в районах конфликтов.

Г-н Плойгер (Германия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить председательствующую делегацию Фи-

липпин за созыв этого важного заседания. Г-жа Председатель, мы приветствуем Ваше присутствие в этом зале, ибо оно говорит о том, насколько большое значение Вы придаете этому важному вопросу. Мы также хотели бы тепло поблагодарить Генерального секретаря, Председателя Экономического и Социального Совета, г-на Кайо и г-на Мартина за их замечания. Мы воздаем должное Генеральному секретарю за его руководящую роль в налаживании более активного и значимого взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом. Мы готовы поддержать любые действия, которые приведут эти важные взаимоотношения в большее соответствие с реальностями глобализации и со многими другими сложными глобальными проблемами сегодняшнего дня.

Представитель страны, председательствующей в Европейском союзе, затронет ряд важных вопросов, которых я не буду касаться в своем заявлении. Нет нужды говорить о том, что я полностью поддерживаю замечания, которые позднее будут высказаны в ходе этой дискуссии послом Ирландии Райаном от имени Европейского союза.

Опыт многочисленных постконфликтных ситуаций в период после завершения «холодной войны» продемонстрировал, что процессы постконфликтного миростроительства, в которые не в достаточной мере вовлекаются местные субъекты, представляющие собой основное звено в системе организаций гражданского общества, обречены на провал. Это касается работы миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, более широких усилий Организации Объединенных Наций в области обеспечения развития и стабильности, а также деятельности национальных правительств. Германия является активным поборником культуры предупреждения конфликтов и ведения диалога. Именно по этой причине федеральное правительство разработало и занимается реализацией плана действий по предупреждению гражданских кризисов, урегулированию конфликтов и постконфликтному миростроительству. В рамках этой концепции гражданскому обществу отводится незаменимая роль в миростроительстве, и поэтому она является краеугольным камнем нашей стратегии.

Одним из наиболее важных вкладов, вносимых гражданским обществом, является сбор бесценной информации, представляющей собой часть системы раннего предупреждения о зарождающихся конфликтах. Для сохранения эффективности подобного вклада крайне важно соблюдать принцип независимости гражданского общества от правительства. Гражданское общество играет роль, которая является столь же необходимой, сколь и отличной от роли правительства и вооруженных сил. Мы хотели бы воздать должное конструктивному вкладу, внесенному действующими международными неправительственными организациями в обеспечение трех крупных прорывов, которые являются краеугольным камнем международной системы предупреждения конфликтов и постконфликтного миростроительства: подписание Оттавского договора о противопехотных минах, разработку Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям и создание Международного уголовного суда. Ни одну из этих трех инициатив не удалось бы осуществить без помощи гражданского общества.

Германия также является решительным сторонником глобального партнерства в предотвращении вооруженных конфликтов, которое было создано для упрочения роли гражданского общества в разработке эффективных мер по предупреждению насильственных конфликтов. Для того чтобы привлечь внимание к роли еще одной важной группы негосударственных субъектов в предотвращении конфликтов и в миростроительстве, Германия, будучи Председателем Совета Безопасности, выступила инициатором проведения дискуссии о роли деловых кругов в предупреждении конфликтов, миротворчестве и постконфликтном миростроительстве.

Вместе с тем, мы полностью убеждены в том, что стабильные и сильные правительства в равной степени являются важным предварительным условием стабильного миростроительства. Ответственность за принятие окончательных решений должна лежать на правительствах. Даже в случае самой гениальной проактивной деятельности гражданского сектора, включая гражданское общество, мы не добьемся успеха в обеспечении мира и стабильности, если у государства отсутствуют механизмы принятия решений. Я считаю, что Сомали является тому примером.

Я хотел бы сейчас остановиться не нескольких моментах, которые имеют практическое отношение к вопросам, рассматриваемым Советом. По мнению Германии, послужной список Совета в сфере взаи-

модействия с гражданским обществом в общем и целом является хорошим. Мы с удовлетворением отмечаем, что доклад учрежденной Генеральным секретарем Группы видных деятелей по вопросу отношений между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом, опубликованный вчера, судя по всему, содержит аналогичную оценку. Наше первоначальное впечатление от рекомендаций, содержащихся в докладе, является весьма позитивным. Рекомендации, касающиеся более широкого использования заседаний по формуле Аррии и поездок на места являются весьма разумными, а наш опыт контактов с неправительственными организациями во время выездной миссии Совета Безопасности в Афганистан был весьма позитивным: тогда мы конкретно убедились в сложности ситуации на месте. Мы также готовы изучить творческие новаторские пути укрепления сотрудничества, как, например, семинары, основанные на правиле Чатем-Хауса.

Что касается вопроса о стратегиях в отношении гражданского общества, которыми должны руководствоваться присутствия Организации Объединенных Наций на местах, то я хотел бы напомнить о рекомендациях, подготовленных на состоявшемся в Стамбуле в 2003 году семинаре, который проходил под председательством г-жи Нафис Садик и на котором были представлены, в частности, Департамент по политическим вопросам и Департамент операций по подержанию мира. Эти рекомендации включали проведение систематических консультаций с членами гражданского общества с участием групп по оценке, которые готовят новые мирные операции; во-вторых, регулярные консультации между представителями гражданского общества и высокопоставленными представителями Организации Объединенных Наций; в-третьих, учреждение поста координатора высокого уровня неправительственной организации в рамках присутствий Организации Объединенных Наций на местах; в-четвертых, инструктирование новых руководителей миссий Организации Объединенных Наций и их персонала местными руководителями гражданского общества в отношении правил поведения и культурных традиций страны; и наконец, представление транспарентной фактической информации о деятельности миссии, ее финансировании на национальных языках, с тем чтобы гражданское общество могло эффективно взаимодействовать с миссией Организации Объединенных Наций. Мы поддерживаем эти рекомендации. Мы уверены, что на этой основе можно и далее укреплять и развивать созидательные отношения сотрудничества между гражданским обществом, Советом Безопасности и системой Организации Объединенных Наций в целом.

Председатель (*говорит по-английски*): Я выражаю особую благодарность представителю Германии за готовность поддержать любые действия, которые еще более укрепят сотрудничество и значимое взаимодействие между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом.

Г-н Ао-Глель (Бенин) (*говорит по-французски*): Моя делегация хотела бы поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за Ваши похвальные усилия по организации сегодняшних своевременной открытой дискуссии по этому весьма важному вопросу о роли гражданского общества в постконфликтном миростроительстве. Мы также с удовлетворением отмечаем участие в сегодняшней дискуссии многих деятелей гражданского общества, а также Председателя Экономического и Социального Совета.

Такие вопросы, как перестройка государственных институтов, поощрение демократии, восстановление основных служб, возобновление экономической и социальной жизни, обеспечение возвращения и реинтеграции беженцев и перемещенных лиц, осуществление программ разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов — все это аспекты, которые мы должны рассмотреть в ходе дискуссии о роли гражданского общества в постконфликтном миростроительстве с точки зрения странового подхода и взаимодействия, которое должно сложиться между Советом Безопасности и национальными субъектами в этом процессе.

Сложность процессов постконфликтного миростроительства требует разделения обязанностей на основе сравнительных преимуществ присутствия различных субъектов в качестве средства обеспечения взаимодействия между различными субъектами гражданского общества — неоднородного по своему составу — и другими заинтересованными сторонами. В этом контексте гражданскому обществу отводится соответствующая роль во всех областях, относящихся к мирному процессу, поскольку все субъекты и отношения между ними представляют собой основу социальной и экономической жизни соответствующей страны и, таким образом, являют-

ся родником, из которого все страны черпают свои людские ресурсы для строительства мира и достижения процветания.

В этих условиях мы хотим особо подчеркнуть, что гражданское общество является очень важным партнером в деле достижения мира и установления мирных процессов в целом и во всех аспектах. Гражданское общество может также играть эффективную роль в пропаганде социального ненасилия и в обеспечении благого управления посредством содействия транспарентности и упорядочению использования государственных ресурсов.

Что касается гуманитарной и социальной помощи, то гражданское общество может содействовать выполнению задачи удовлетворения основных потребностей населения, в особенности реинтеграции беженцев и перемещенных лиц, а также реабилитации бывших комбатантов. В этом контексте оно может играть решающую роль в определении потребностей и в обеспечении национальной и международной солидарности при планировании возвращения и реинтеграции перемещенных лиц. Гражданское общество также может осуществлять совместно с международными партнерами работу по оказанию чрезвычайной помощи на местах, предоставлять чрезвычайную помощь пострадавшему населению и оказывать содействие в усилении работы в области социального обеспечения, а также в области создания рабочих мест.

Совет Безопасности мог бы четко указывать в мандатах операций по поддержанию мира на необходимость отведения полновесной роли гражданскому обществу, соответствующей его потенциалу, а также на необходимость предоставления гражданскому обществу надлежащей поддержки для того, чтобы оно стало подлинно эффективным партнером в мирных процессах. Это в особенности верно в отношении наименее развитых стран Африки, в которых организации гражданского общества располагают меньшими возможностями по мобилизации ресурсов на местном уровне, учитывая их ограниченные средства.

Мы также считаем, что мы должны расширять практику направления членами Совета, в качестве последующих мер после завершения операций по подержанию мира, небольших миссий Совета в соответствующие страны и тем самым содействовать большему взаимодействию с гражданским обществом на местах. Предполагаемой целью этого будет сбор возможно более полной информации из первых рук, чтобы наилучшим образом оценить достигнутые результаты и направлять действия Совета в целях придания им наибольшей эффективности.

Этому могло бы способствовать проведение на местах заседаний по формуле Аррии. Такой подход должен обеспечить больший учет аналитических элементов до начала процесса планирования и осуществления стратегии ухода в сложных операциях по поддержанию мира. Это также должно способствовать более эффективному планированию перехода от стратегии этапа оказания чрезвычайной помощи к стратегии этапа стабилизации в среднесрочной и долгосрочной перспективе и содействовать обмену информацией и координации усилий между всеми подразделениями системы Организации Объединенных Наций.

Гражданское общество также должно обеспечить приоритетную роль национального примирения, например, посредством создания комиссий по установлению истины и примирению, являющихся крайне важными инструментами. Гражданское общество располагает явным сравнительным преимуществом в этой области, особенно ввиду возможности привлечения религиозных организаций, чей моральный авторитет может быть очень важен. Для того чтобы добиться успеха, усилия по национальному примирению должны осуществляться таким образом, чтобы устранить все негативные настроения, они должны содействовать достижению согласия и осознанию народом необходимости осуществления правосудия и содействия установлению жертв и мобилизации ресурсов на цели выплаты им компенсаций. Таким образом, участие гражданского общества может быть барометром степени участия национальных сил в процессе миростроительства.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Бенина за то, что он затронул широкий круг проблем, связанных с ролью гражданского общества, как эффективного участника мирных процессов.

Теперь я хотела бы сделать заявление в моем качестве министра иностранных дел Филиппин.

Действительно, наши прения не могли проходить в более благоприятный момент, поскольку высказанные сегодня здесь мнения несомненно обогатят элементы недавно опубликованного Генераль-

ным секретарем доклада Кардозу (A/58/817), посвященного анализу взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом.

Я благодарю Генерального секретаря Кофи Аннана и Председателя Экономического и Социального Совета Марьятту Раси за их ценный вклад в сегодняшние прения. Я также благодарю представителя «КЭР интернэшнл» г-на Дени Кайо и представителя Международного центра по вопросам правосудия в переходный период Иэна Мартина за изложение их точек зрения на роль гражданского общества в постконфликтном миростроительстве, которые четко отражают их обширный опыт в этой области. Я должна признаться, что я переполнена впечатлениями обо всех конструктивных предложениях, которые они внесли в рамках рассмотрения избранной нами темы.

Действительно, травмы, наносимые конфликтами, многообразны. Они затрагивают чувствительные стороны человеческой психики. Поэтому процесс залечивания нанесенных травм должен приводить к восстановлению доверия, твердой веры в неподкупность и появлению глубокой внутренней уверенности в нерушимости мира. Это требует деликатного, но твердого подхода, основанного на глубоком понимании народа и сострадании к нему. Гражданское общество в силу своей природы наделено такой способностью к пониманию и состраданию.

Усилиям правительств и Организации Объединенных Наций по восстановлению мира на более прочной основе может помочь проявляющее сострадание и заботу гражданское общество. Гражданское общество должно проявлять не только сострадание, но и решительность, помогая страдающим людям избавиться от негативных враждебных настроений, осознать важность примирения, сосредоточиться на реинтеграции и реабилитации общества посредством упорного труда и самоотверженности.

При помощи гражданского общества правительства и Организация Объединенных Наций должны добиваться возрождения у людей чувства уверенности в своих силах, восстановления социальной структуры пережившего трагедию общества и должны оказывать людям помощь в самостоятельном преодолении огромных проблем, связанных с их личной безопасностью.

В решении проблем, обусловленных уничтожением средств производства, развалом экономики, вызванной конфликтом нищетой, крахом правопорядка и обострением давних междоусобиц, следует опираться на трезвый профессиональный подход.

В последние годы национальными правительствами, Организацией Объединенных Наций и многочисленными представителями гражданского общества предпринимаются совместные усилия в таких местах, как Афганистан, Балканы, Восточный Тимор и Западная Африка, о которых упоминали многие представители. Мы готовимся приступить к осуществлению таких же совместных усилий в Ираке.

Партнерство гражданского общества и Организации Объединенных Наций в постконфликтном миростроительстве может начинаться уже на этапе разработки проекта. Гражданское общество может оказать помощь в выявлении, понимании и устранении коренных причин конфликта, в выработке совместных стратегий восстановления и, возможно, даже в разрешении самого конфликта.

На этапе фактического миростроительства гражданское общество может, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, оказать содействие в предоставлении чрезвычайной помощи, услуг здравоохранения, образования и других общественных услуг, может стимулировать экономическое возрождение и социальное оздоровление, содействовать защите прав человека, утверждению этических норм и принципа верховенства права и стимулировать общее развитие человека, ибо именно в условиях такого развития может быть достигнут более прочный мир.

Благодаря присущей гражданскому обществу притягательной силе, которая появляется в его участии в процессе примирения, восстановления и реабилитации, — даже его простое наличие может оказать целительное действие, как бальзам на раны — оно может способствовать более глубокому осознанию ценности жизни после хаоса войны.

Участие гражданского общества является посему жизненно важным фактором для консолидации поддержки общественности и, следовательно, для

обеспечения большей легитимности усилий в процессе миростроительства.

Мне нет нужды углубляться в бесспорные стратегии, в том числе те, которые связаны с постконфликтным миростроительством. Мы все понимаем, что они должны быть всеобъемлющими по масштабам и детальными в плане осуществления. Они должны быть комплексными, учитывая длительное «сосуществование» правовых, политических, социальных и культурных проблем. Они должны быть активными с точки зрения участия с учетом вклада всех сторон на национальном и международном уровнях; они должны быть гибкими, способными адаптироваться к меняющимся условиям и быть предметом постоянного пересмотра.

Нет абсолютно никаких сомнений в том, что гражданское общество может содействовать разработке и имплементации стратегий, внося свой вклад в виде представления информации, «ноу-хау», осуществления активных усилия и даже выделения финансовых и материальных ресурсов. Сейчас настоятельно необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций осуществляла более ясный подход к развитию своих отношений с гражданским обществом, которое растет по своим масштабам и в количественном отношении. Руководствуясь своим мандатом на вмешательство во имя поддержания международного мира и безопасности и извлекая пользу из нормативной идеи Хейфеца и Лински, высказанной в их книге «Leadership on the Line», относительно того, чтобы

> «выйти на балкон и отступить назад, чтобы иметь перед глазами перспективу происходящего, но в то же время по-прежнему твердо стоять на ногах»,

Организация Объединенных Наций должна опираться на свое взаимодействие с гражданским сообществом в вопросах политики, механизмов и процедур, которые являются последовательными, надлежащими и предсказуемыми.

Бирджитта Даль, член Группы видных деятелей, которой Генеральный секретарь поручил рассмотреть вопрос о таком взаимодействии, представила на рассмотрение своей Группы четыре нормативных парадигмы: во-первых, это роль Организации Объединенных Наций по установлению партнерства, содействию его развитию и руководству им, причем не только со стороны правительств, но и со стороны всех участников, включая гражданское общество; во-вторых, упор на страновой уровень в проведении анализа и имплементации; в-третьих, поощрение более активного участия парламентских и национальных постоянных комитетов; в-четвертых, переход от правительственной основы к основе в виде многостороннего общества посредством мобилизации сотрудничества коалиций желающих, опираясь на «самые высокие общие принципы».

Эти парадигмы заслуживают серьезного внимания с точки зрения не только привлечения организаций гражданского общества, неправительственных организаций и других участников к участию в постконфликтном миростроительстве, но и их участия в решении других вопросов, представляющих интерес для всего мира.

Позвольте мне в этой связи ввести один фактор, который отнюдь не является чем-то новым, но все же заслуживает более высокой оценки: это роль групп верующих как участников гражданского общества в деле предотвращения конфликтов и постконфликтном миростроительстве. Религии взывают к миру, а не к насилию; к прощению, а не к мести. Сохранение человеческого достоинства, справедливость, подотчетность и правопорядок — в этих вопросах они оказывают сильное моральное влияние. На основе углубленного изучения проблем следует максимально повысить их вклад в предотвращение конфликтов и реализацию планов постконфликтного миростроительства.

Ясно — и мы услышали об этом здесь сегодня, — что сложился консенсус по вопросу о важнейшей роли гражданского общества в глобальных вопросах. В докладе Генерального секретаря Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее излагаются смелые и прагматические меры, ибо в них нам предлагаются механизмы аккредитации, консультативные процедуры, средства для сбалансирования позиций участников Север-Юг и сторон с различными мнениями, возможности для обмена в плане издержек, а также излагаются аналогичные практические вопросы, влияющие на установление благого порядка. Необходимо, чтобы было распределение ролей и разумное уважение руководства и координации. Этого руководства и координации ожидают от нас в Организации Объединенных Наций.

Филиппины ожидают важных результатов от реализации инициативы Генерального секретаря по созыву в 2005 году международной конференции НПО, посвященной роли гражданского общества в деле предотвращения вооруженных конфликтов. Мы считаем, что этот диалог приведет к большей ясности в подходе к партнерству Организации Объединенных Наций, гражданского общества и других сторон, в том числе религиозных общин, в частности, в постконфликтном миростроительстве. Когда конфликт урегулирован, необходимо начать процесс «выздоровления», и гражданское общество, правительство и Организация Объединенных Наций должны совместными усилиями и решительно окончательно выйти из конфликта.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета Безопасности.

В моем списке еще остались ораторы, желающие выступить на этом заседании. Я намерен, с согласия членов Совета, прервать заседание до 15 ч. 00 м.

Заседание закрывается в 13 ч. 30 м.